

■ Cet été à Paris dans le 20^e



© DR

Des vacances sportives et culturelles

> 15

■ L'AEPCR

Une présence active dans le sud 20^e

> 3

■ Aider les plus jeunes

L'Association Socrate invite les lycéens à la rejoindre

> 4

■ La Maison de l'air à Belleville

Son avenir en débat au Conseil d'arrondissement

> 6

■ L'Assomption

La signification de cette fête
Un dogme récent ;
mais une croyance ancienne

> 12

■ Théâtre de la Colline

Des "saisons"
de toutes les couleurs
de septembre 2017
à décembre 2018

> 16

L'Ami du 20^e

Journal chrétien d'informations locales • Été 2017 • n° 737 • 72^e année

2,00 €

Prenez plaisir à vous promener dans un arrondissement riche d'endroits étonnants. Ouvrez l'œil et le bon !

Œuvres et lieux insolites et méconnus du 20^e

Un grand jeu concours > Pages 7 à 9

Nombreux prix à gagner



**ÉPARGNER
DANS UNE BANQUE
QUI APPARTIENT
À SES CLIENTS,
ÇA CHANGE TOUT.**

Crédit Mutuel

Le Crédit Mutuel, banque coopérative,
appartient à ses 7,4 millions de clients-sociétaires.

CRÉDIT MUTUEL PARIS 20 SAINT-FARGEAU
167, AVENUE GAMBETTA - 75020 PARIS - TÉL. : 0 820 099 893*
24, RUE DE LA PY - 75020 PARIS - TÉL. : 0 820 099 894*
COURRIEL : 06050@CREDITMUTUEL.FR

*0,12 € TTC/min.



Site Internet de

L'Ami du 20^e
lamidu20eme.free.fr



Le courtier de votre avenir

279, boulevard Voltaire - 75011 Paris
Tél. : 01 43 73 66 00 • Fax :
01 43 73 61 14
www.pelican-assurances.fr
Mail : contact@pelican-assurances.fr

**RESTEZ AUTONOME
À VOTRE DOMICILE**

Vous avez
besoin d'aide
pour votre toilette,
vos repas,
vos tâches
ménagères...

Adhap Services®
est là pour vous aider
tous les jours de l'année.
Permanence téléphonique
7 jours sur 7, 24h/24
Tél. 01 48 07 08 07
adhapyd@adhapservices.eu



Administrative de Conseil Départemental
La présence d'un professionnel,
c'est change tout...

Le P'tit Resto

Bar - Brasserie

Tél. 01 43 66 97 65
7, rue Sorbier
75020 PARIS



N.D.L

Notre Dame de Lourdes

Etablissement catholique d'enseignement
privé, associé par contrat à l'État
École maternelle et élémentaire
CLIS Autisme
Collège - 6^e bilangue de continuité
Association sportive
Atelier Théâtre, Echec
16, rue Taclet - 75020 Paris
Tél. : 01 40 30 33 75
Courriel : secretariat@ndl75.fr

**François PRIET
Votre Fromager**



214, rue des Pyrénées - 75020 PARIS



DEPIERRE
immobilier

71-73, place de la Réunion
75020 PARIS
Tél. 01 43 67 08 08
Fax 01 43 67 04 04
depierre.immobilier@free.fr

L'agence du quartier Réunion



Estimations discrètes et gratuites
Achat - Vente - Location
Votre appartement en vente
sur huit sites internet immobiliers !
Qui vous offre mieux ?
Comparez!

Adhérent au code de déontologie FNAIM



3L partners

PROCHE DE CHEZ VOUS ET A VOTRE ECOUTE

**SYNDIC DE
COPROPRIETE**

**GESTION
LOCATIVE**

TRANSACTION



3L PARTNERS
12 rue de la Chine
75020 PARIS
b.jevilloux@3lpartners.fr
01 46 36 21 90
06 89 62 20 16

OPTIQUE

L'expérience et la qualité au service de votre vue

SPÉCIALISTE DU VERRRE HAUTE DÉFINITION ESSLOR

30%

de remise sur votre
prochaine monture
sur présentation
de ce coupon



www.optique-saintfargeau.com

6, place St-Fargeau
75020 Paris

M Saint-Fargeau

01.40.31.86.80

CENTRE AUDITIF St-Fargeau

Spécialiste de l'audition

Essai sans engagement

Bilan auditif gratuit

* dispositif médical soumis à une prescription

40 rue Haxo, 75020 Paris • M St Fargeau • 01 40 30 17 26

Courrier



des lecteurs

CRIMES ET RAPINES

Un lecteur, Robert Blanc, a eu connaissance par son père d'un sanglant fait divers. Il écrit à Anne Delaplace, auteur du dossier de notre précédent numéro :

Madame,

J'ai lu votre article relatif aux crimes. Je me souviens que mon père, né en 1900, rue de la Bidassoa, m'avait parlé d'une malle contenant un humain coupé en morceaux et trouvée à côté du marchand de vélo rue Sorbier. A l'époque c'était un coiffeur où mon grand-père travaillait.

Il y a eu également vers 1910 l'assassinat d'un fonctionnaire, dont l'enterrement fut national.

LES RIVERAINS DE LA RUE DU GROUPE MANOUCHIAN INQUIETS

Notre rue est une petite rue du nord 20^e qui relie le métro St-Fargeau à la rue du Surlélin. Sa topographie particulière (elle est très étroite à son extrémité du côté de la rue du Surlélin) provient du fait, qu'elle est formée par la réunion de deux voies plus anciennes, l'impasse Fleury et l'impasse du Progrès. Ouverte en 1938, la rue a été renommée ainsi en 1954 en l'honneur groupe de résistants du réseau Manouchian. Elle longe sur une bonne partie de son parcours l'arrière de l'ex-rectorat (anciennement les locaux de l'entreprise Bull). Ceci n'était pas sans poser quelques problèmes jusqu'à présent. Du fait de son étroitesse les poids lourds qui devaient desservir le rectorat pouvaient déjà à peine manœuvrer dans cette rue et la bloquaient pour un bon bout de temps, même pour les piétons...

Nous craignons que cela ne s'aggrave sensiblement. En effet, l'immeuble qui était occupé par le rectorat va être occupé par une grande surface commerciale, ouverte sur une plage temporelle importante en semaine ainsi que le week-end, ce qui va occasionner des allées et venues bien plus conséquentes que celles des anciens fonctionnaires du rectorat ou même des employés de l'ancienne Bull, que certains d'entre-nous ont connue. De plus un immeuble de plusieurs étages va être construit à la place d'un petit pavillon sur le trottoir d'en face, engendrant des nuisances (vis-à-vis, perte de luminosité) pour les immeubles riverains.

Nous sommes bien conscients qu'il s'agit d'opérations privatives sur lesquelles la municipalité ne peut pas grand-chose. Pourtant les différents permis (de construire ou modificatifs) ont bien dû être supervisés par les instances compétentes de l'urbanisme.

Nous voulons juste attirer l'attention de la Ville sur l'aggravation prévisible des conditions de vie dans cette petite rue de quartier et souhaitons savoir si des dispositions particulières sont prévues pour qu'elle reste vivable à terme.

LES RIVERAINS DE LA RUE
DU GROUPE MANOUCHIAN



Entre la rue de Ménilmontant et la rue des Couronnes

Quel devenir pour la Petite Ceinture ?

Après "A Quai" qui n'avait eu que 6 mois pour travailler, le collectif Ceinturama a 3 ans pour inventer avec les habitants un usage urbain intéressant sur les 210 mètres de la Petite Ceinture qui s'étalent à ciel ouvert entre les tunnels de la rue de Ménilmontant et de la rue des Couronnes. "Ceinturama", le collectif de cette deuxième phase d'animation de la Petite Ceinture est composé de Bruit du Frigo, Anne Labroille, Wagon Landcapping et Laurent Becker Architecture. Mené par la Ville de Paris et Réseau Ferré de France, il s'agit d'un deuxième processus de

concertation où les habitants pourront « construire collectivement des projets d'aménagement et d'animation et imaginer des solutions innovantes pour favoriser la convivialité et accompagner les spécificités paysagères de la Petite Ceinture ».

Il s'agit en fait d'un processus de concertation sur des orientations qui permettront l'ouverture au public de cet espace de nature en ville.

Prochaine rendez-vous sur la PC rue de la Mare : le 12 juillet de 15h à 18h. Pour en savoir plus : ceinturama@gmail.com ■

ANNE-MARIE TILLOY



Une quinzaine de curieux ont participé à la réunion du 9 juin

Rue Alexandre-Dumas

L'AEPCR, une présence active dans le quartier

La cour du 77 rue Alexandre-Dumas résonne ce mercredi après-midi des cris de joie d'un groupe d'une dizaine de fillettes de 6 à 8 ans qui jouent avec un ballon qu'elles tentent de se passer de l'une à l'autre en avançant debout sur des bancs. Evidemment, le ballon leur échappe des mains, il faut recommencer les passes, avec grands cris de joie et petites courses folles.

Les animatrices qui encadrent ces jeux font partie de l'AEPCR, l'Association d'Education Populaire Charonne-Réunion. De l'animation des enfants à l'ouverture aux besoins des grands jeunes, du soutien scolaire aux cours de français langue étrangère, la palette des activités de l'AEPCR est très étendue.

De Turin au XIX^e siècle à Paris aujourd'hui

C'est à Turin à la fin du XIX^e siècle que Jean Bosco a inauguré à la fin du XIX^e siècle, sa pastorale privilégiant l'engagement auprès des enfants et des jeunes du milieu populaire. A cette époque, la révolution industrielle était à ses débuts, les campagnes du Piémont étaient trop pauvres pour nourrir leurs habitants. Les populations se pressaient donc autour des villes où débutait l'industrialisation, en espérant trouver là des ressources pour vivre. Les structures familiales de la campagne s'effaçaient en ville. L'accueil était un besoin réel, en commençant par celui des enfants, Jean Bosco l'avait compris.

Nous retrouvons, en ce début du XXI^e siècle, la même priorité donnée à l'engagement au service des enfants et des jeunes. Dans notre quartier de l'Est parisien, les familles sont non seulement déracinées, mais aussi très souvent éloignées de la foi chrétienne qui leur est totalement étrangère. Les jeunes viennent donc à l'AEPCR, comme les petites filles jouant dans la cour à côté de l'Eglise, parce qu'ils sont accueillis, écoutés et que des activités leur sont proposées, qui répondent aux besoins de leur âge.

Yahia, le responsable de l'AEPCR, souligne les bouleversements subis par les structures familiales dans nos quartiers populaires de Paris. L'horizon s'élargit aux dimensions mondiales, notamment avec le mélange des origines des familles. Les mentalités sont déstructurées. L'insécurité n'est pas absente, même s'il fait bon vivre dans le 20^e.

Tisser des liens en leur offrant toute une série d'activités

L'AEPCR travaille donc à tisser des liens avec ces personnes et entre elles. Mais pour y parvenir, encore faut-il avoir les équipes correspondant aux différents publics concernés : les jeunes filles qui faisaient jouer les petits enfants dans la cour avaient l'âge, et sans doute les premières formations nécessaires.

Yahia a en charge une équipe nombreuse composée de 70 bénévoles et de 8 salariés. Mais ce nombre ne fait pas tout, il faut que chacun soit formé, spécialisé et polyvalent à la fois, pour être en capacité de répondre au besoin spécifique pour lequel l'AEPCR fait appel à lui.

Les activités sont très diverses, depuis l'accompagnement scolaire jusqu'à l'alphabétisation des adultes, ou les cours de français « langue étrangère » pour les personnes arrivées en France sans parler la langue, jusqu'à la couture, l'informatique. Des personnes qui le souhaitent se voient proposer des sorties de découvertes culturelles.

L'animation de rues

L'animation et la médiation dans les rues sont sans doute les activités principales. Par nature elles ne se font pas dans les locaux proches de la paroisse, mais sur les places et dans les rues du quartier. Trois bénévoles et deux salariés y consacrent une part de leur temps. C'est d'abord là, par l'écoute et la disponibilité que la confiance s'installe et que l'Association peut commencer à proposer des services adaptés aux personnes qui sont venues à elle. Pour ce faire, l'AEPCR s'est dotée des moyens de rendre efficace ses interventions. Yahia nous présente son équipe : Sandrine, Couraichia, David, Mariamou, Ameni, Mamadou. Nous rencontrons le « conseiller d'insertion ». Ce « jeune retraité » avait déjà cette fonction quand il était en activité. Il explique : suivant la formation initiale du jeune, pertinente ou pas, après avoir estimé ses capacités, il convient de le guider vers les filières où il peut envisager de s'orienter, avec une éventuelle formation professionnelle appropriée. Souvent les jeunes rencontrés ont arrêté le collège ou le lycée très tôt. Autour de l'équipe de l'AEPCR, d'autres personnes sont appelées à donner des coups de main. C'est le cas de jeunes en formation justement aux métiers d'accompagnement dans la rue. Certains sont en stage diplômant BAFA ou Brevet professionnel. D'autres sont en service civique,

ils viennent conforter leur projet professionnel ou encore sont adressés à l'AEPCR par la Justice pour qu'ils accomplissent, par leur présence aux côtés de cette association, une action de réparation des litiges.

En coopération étroite avec les autres institutions

L'AEPCR insiste sur la coopération avec les autres structures publiques ou privées dont l'action dans le quartier est significative. Des contacts sont ainsi établis avec le centre d'animation « Ken Saro wiva », géré par la Ligue de l'Enseignement, ouvert par la Mairie rue de Buzenval, ou avec la bibliothèque de la rue des Haies.

L'AEPCR, comme d'autres associations de ce type, reçoit des subventions, de la Caisse d'Allocations familiales, et aussi de



la Mairie de l'arrondissement. L'AEPCR n'agit pas d'une manière isolée. Non seulement l'association travaille en coordination avec les instances déjà signalées, mais aussi par exemple avec les deux structures présentes dans les quartiers « feu vert », ou le « club des réglisses », qui mandatent des personnels pour les

quartiers Saint-Blaise ou Réunion. La place de l'association est reconnue par sa contribution à la construction de liens et d'écoute avec les jeunes. Et le travail de l'AEPCR ne s'arrête évidemment pas à ce niveau, il ouvre d'autres voies très positives. On ne peut que s'en réjouir. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

Les arrondissements voisins l'ont fait, pourquoi pas nous ?

Dans le 12^e le premier garde-manger solidaire vient de voir le jour

A Berlin des frigos ont envahi les rues pour permettre aux plus démunis de se nourrir tout en évitant le gaspillage. L'association Cap ou pas cap ? a relevé le défi dans le 12^e arrondissement devant le centre social 295 rue de Charenton.*

Le Garde-Manger solidaire est une boîte à dons pour la nourriture qui est mise à disposition des personnes en difficulté et qui permet de créer du lien social : une expérimentation du don, du partage et de la solidarité. Les trois placards installés en hauteur sont fermés pour éviter les rongeurs. Sont acceptés tous les aliments sauf ceux qui doivent se conserver au froid.

Plus concrètement il s'agit d'une « armoire » ouverte, où tout un chacun peut déposer et/ou prendre des denrées alimentaires non périssables (riz, pâtes, légumes secs, conserves). Cet équipement collaboratif sera

l'occasion pour les Parisiens concernés par le projet de participer concrètement à l'économie du partage.

Avec le concours des personnes en difficultés

Ce « Garde-Manger solidaire » était conçu pour être co-construit avec un groupe de personnes isolées, en difficultés, et un certain nombre de structures partenaires comme Le Centre Social du 12^e arrondissement pour accueillir le garde-manger.

L'idée était de construire un projet pérenne, de créer une dynamique autour de cet équipement. Ce Garde-Manger pourra permettre à un réseau d'acteurs de la solidarité, de l'économie du partage, d'y organiser des activités autour du don, de la gratuité, etc. (glanage et redistribution d'invendus alimentaires, ateliers de sensibilisation à l'éco-consommation et de lutte contre le gaspillage, etc.).

Vers une coopérative alimentaire d'invendus

De plus, en fonction des échanges, des besoins identifiés et des retours concernant cette expérimentation, il sera possible d'aller plus loin et d'envisager d'accompagner par la suite ce groupe de personnes mobilisées sur une durée d'un an ou deux dans la création d'une coopérative alimentaire d'invendus. Avec un budget initial du projet de 1500 €, la campagne de dons a permis de financer :

- les matériaux et composants nécessaires à la construction du garde-manger solidaire,
- la mise en œuvre des ateliers d'idéation et du chantier participatif,
- la réalisation d'une Disco-Salade pour inaugurer le garde-manger. ■

CHANTAL BIZOT

* L'association CAP ou pas cap ? est un catalyseur d'alternatives citoyennes qui souhaite mettre au cœur de la réalisation de ses projets le pouvoir d'agir des citoyens.



Résultats des législatives 2017

Le 20^e est constitué de 3 circonscriptions
 La 15^e est totalement sur le 20^e
 La 6^e est partagée avec le 11^e
 La 8^e est partagée avec le 12^e

La 15^e

Premier tour

Participation 51,49 %

George Pau-Langevin, SOC	Parti socialiste	9258 votes	24,13 %
Mehdi Kemoune, FI	La France insoumise	7158 votes	18,66 %
Philippe Aragon, DVD	Divers droite	6418 votes	16,73 %
Antoinette Guhl, ECO	Ecologiste	4171 votes	10,87 %
Atanase Périfan, LR	Les Républicains	3421 votes	8,92 %
Christophe Versini, FN	Front National	1771 votes	4,62 %
Jacques Baudrier, COM	Parti communiste français	1746 votes	4,55 %

Participation 43,31 %

George Pau-Langevin, SOC	Parti socialiste	18038 votes	60,29 %
Mehdi Kemoune, FI	La France insoumise	11880 votes	39,71 %

La 6^e

Premier tour

Participation 56,26 %

Pierre Person, REM	La République en marche	16772 votes	39,42 %
Danielle Simonnet, FI	La France insoumise	8013 votes	18,83 %
Cécile Duflot, ECO	Ecologiste	6250 votes	14,69 %
Nawel Oumer, DVG	Divers gauche	2595 votes	6,10 %
Hélène Hautval, UDI	Union des Démocrates et Indépendants	2307 votes	5,42 %

Participation 51,49 %

Pierre Person, REM	La République en marche	18309 votes	50,99 %
Danielle Simonnet, FI	La France insoumise	17600 votes	49,01 %

La 8^e

Premier tour

Participation 57,57 %

Laetitia Avia, REM	La République en marche	18545 votes	39,59 %
Valérie Montandon, LR	Les Républicains	7227 votes	15,43 %
Sandrine Mazetier, SOC	Parti socialiste	6964 votes	14,87 %
Clément Bony, FI	La France insoumise	6278 votes	13,40 %
Emmanuelle Pierre-Marie, ECO	Ecologiste	2803 votes	5,98 %
Renée-Michelle Thimotte, FN	Front National	1729 votes	3,69 %

Participation 57,57 %

Laetitia Avia, REM	La République en marche	21335 votes	64,56 %
Valérie Montandon, LR	Les Républicains	11710 votes	35,44 %

Le Repère de Socrate

« Je conseille aux lycéens de donner un peu de leur temps »

J'ai commencé à accompagner Tiago, un élève de CM1 de 10 ans à Eugène-Reisz, au début du mois de novembre de l'année 2016. C'est lui qui m'a choisie, ou du moins dessinée, lors de la première séance. Le hasard a voulu que l'on s'entende à merveille, ce qui a permis la création d'une relation de confiance naturelle.

Un aide plurielle, pas seulement tournée vers les devoirs

A Socrate, l'accueil est tout de suite chaleureux grâce à Erika, notre coordinatrice, et aucune gêne ne transparait. Pour Tiago et moi, cette association ne signifie pas seulement de l'aide aux devoirs mais aussi une approche affective entre deux individus qui apportent autant l'un qu'à l'autre. Chaque accompagnant perçoit son expérience dans cette association de manière différente, en fonction de l'enfant qu'il accompagne mais aussi de l'environnement et des autres accompagnants, mais une chose est sûre : se contenter d'apporter une aide écolière, à l'image d'une maîtresse ou d'un maître, ne permet pas d'aider pleinement l'enfant dont on a la charge. Cette association privilégie d'abord le rapport humain avant le reste et c'est ce qui fait qu'elle est si spéciale.

En tant que bénévole, on dispose d'une grande autonomie tout au long des séances. Avec Tiago, on a instauré une relation de libre parole qui a abouti à une proximité naturelle. Après lui avoir demandé comment il se sentait par rapport à l'association et à moi, Tiago à tout de suite joué la carte de l'enthousiasme en me disant qu'il trouvait cela plus amusant de travailler à Socrate. Cela lui permettait de

Aboutissement du partenariat entre les artistes de la Comédie des Angés et l'association d'éducation populaire Socrate, l'exposition **quartiers en poésie** met en lumière la parole poétique d'enfants des écoles et collèges du 20^e arrondissement de Paris exprimée dans le cadre d'ateliers d'écriture et d'expression orale. Du 18 au 25 septembre 2017 - Mairie du 20^e



bien apprendre et de ne plus rien amener chez lui après l'école.

Tiago, 10 ans, partage ce point de vue

Notre rôle est avant tout de veiller à ce que l'enfant se sente à l'aise dans une atmosphère de confiance et de communication. On l'aide quand il en a besoin dans son travail mais aussi dans des jeux de société ou des activités manuelles. Il est primordial que l'enfant se sente à sa place et pour ça il faut absolument lui parler clairement sans rien omettre et ainsi l'inciter à faire de même.

Socrate apporte beaucoup, tant du point de vue du lycéen que de l'élève. Il nous remet en question et nous montre des facettes de notre personnalité encore inconnues jusqu'alors, voire se découvrir une passion pour l'encadrement d'enfants !

Pour l'enfant, selon Tiago, ça lui permet de mieux appréhender le travail mais aussi de parler librement. Il le dit lui-même : « Cette année, à Socrate, Emma m'aide à faire mes devoirs. Elle me corrige si je fais des fautes, elle m'explique ce que je ne comprends pas et elle m'aide à lire. J'apprends mes leçons avec elle. J'aime aller à Socrate pour être plus concentré quand j'apprends mes leçons. » Évidemment, je conseille à tous les lycéens de donner un peu de leur temps à ces enfants. On ne se rend pas tellement compte de l'impact que l'on peut avoir sur eux tant qu'on ne l'a pas vécu. ■

EMMA, LYCÉENNE DE 1^{RE} ES A SAINT-MICHEL-DE-PICPUS, QUI ACCOMPAGNE TIAGO, ÉLÈVE DE CM1 À L'ÉCOLE EUGÈNE-REISZ

Pour vous inscrire à socrate : 01 43 708466 et associationsocrate@gmail.com

Artisan Crémier
 Depuis 2008
 259 rue des Pyrénées - 75020 Paris

ARTIZINC
 COUVERTURE - CHARPENTE
 Spécialiste des toitures parisiennes
 Toitures Zinc, ardoise
 Travaux d'accès difficiles - Fenêtres de toit
 Châssis parisiens
 11, rue Ernest Lefèvre - 75020 PARIS
 01 42 62 17 01
 www.couverture-paris-artizinc.fr

PRESSING Press 120
 SERVICE RETOUCHES
 Sté EVENTS 26
 34, rue St Fargeau
 75020 PARIS
 09 72 83 89 15
 NOUVEAU
Service Haute-Qualité***
 Spécialiste robes de mariées, robes de cocktail et vêtements de scène
 Nettoyage à sec - Blanchisserie - Cuir et Daim - Voilage et Tapis - Amublement

Bistro Chantefable
 Fruits de mer sur place ou à emporter
 Cuisine de nos Provinces et du Terroir
 Noces et Banquets (45 à 50 personnes)
 SALLE PRIVÉE
 93 av. Gambetta 75020 Paris
 Tél. : 01 46 36 81 76
 Fax : 01 46 36 02 39
 Service continu de 11h45 à minuit

ETS MARCO SERRURERIE
 DEPUIS 1989
 AGRÉÉ ASSURANCES
FORFAIT PROMOTIONNEL :
 BLINDAGE DE PORTE À PARTIR DE 499 €
 DÉPANNAGE RAPIDE 24h/24 - PORTES BLINDÉES
 RIDEAUX MÉTALLIQUES - VOLETS ROULANTS
 FENÊTRE PVC - VITRERIE
 Tél. : 01 43 73 52 57 -
 Port : 06 61 88 08 99/06 66 11 12 14
 13 bis, avenue Philippe Auguste
 75011 PARIS
 marcoserrures@gmail.com

LES AMBULANCES RAPIDES
 ☎ 01 55 25 25 75
 Créé depuis 1972
 133, rue des Pyrénées
 75020 Paris
URGENCE - CONSULTATION HOSPITALISATION

Ecole - Collège privés mixtes Saint-Germain de Charonne
 Frères des Écoles Chrétiennes
 Sous contrat d'association
 Du CP à la 3^e
 Classe d'adaptation ouverte - Classes bilingues - Section européenne anglais
 Options Latin - Grec - Ateliers artistiques - Théâtre
3, rue des Prairies, 75020 Paris
 Téléphone : 01 43 66 06 36 - www.charonne.eu



Régie de quartier Saint-Blaise Charonne Par les habitants et pour les habitants

Une Régie de Quartier est une association "Loi 1901" dont l'objet social est d'améliorer le cadre de vie du quartier en y associant les habitants. Il s'agit d'une Structure d'Insertion Associative par l'Emploi (SIAE).

Concrètement, une Régie propose des emplois aux habitants du quartier qui sont en difficulté (allocataires du RSA, chômeurs de longue durée, jeunes ayant des difficultés à trouver un emploi, femmes isolées...). Ces emplois concernent essentiellement le second œuvre bâtiment, le remplacement de gardiens, le nettoyage des espaces collectifs et l'entretien des parties communes... Une Régie a également des missions et des actions sur le lien social.

Le Conseil d'Administration d'une Régie est constitué par des habitants et les représentants des Collectivités Locales, des bailleurs sociaux, qui sont souvent les principaux clients, et enfin des associations qui agissent sur le quartier.

De l'insertion à l'emploi durable

L'action d'une Régie n'est pas seulement la mise en œuvre d'un dis-

positif d'insertion. Elle conduit également des actions pour conduire à un emploi durable. Pour ce faire elle utilise différents outils pour répondre aux besoins particuliers de chaque salarié en recherchant un équilibre au sein de la structure entre les différents types de contrats (contrats aidés, postes d'insertion et contrats de droit commun) en vue de la création d'emplois durables sur le territoire, au bénéfice des habitants et pour la construction de parcours d'insertion avec les personnes les plus éloignées de l'emploi.

Une attention particulière est apportée à la formation et à l'accompagnement des salariés qui bénéficient au sein de la Régie de formations adaptées et d'un accompagnement social et professionnel. Les Régies sont organisées par territoires sur lesquels elles exercent leurs compétences. Deux Régies agissent dans le 20^e : la Régie de quartier Saint-Blaise Charonne située 88 rue de la Réunion et celle des Amandiers.

28 personnes au cœur de l'économie sociale sur Saint Blaise

Elle existe depuis 11 ans et est forte de 28 agents, dont 6 permanents (outre le directeur et la

secrétaire de structure, une chargée d'insertion et trois encadrants) et 22 "opérateurs" de quartier). Elle est partenaire de l'économie sociale (avec le Centre social Soleil Blaise). Outre les actions habituelles d'une Régie, elle a également ouvert une antenne de services aux résidents de l'EPAHD Alquier Debrousse et est partenaire de la RIVP au niveau du plan climat, pour la sensibilisation au tri des déchets par exemple. Elle aimerait également étendre son domaine d'action aux espaces verts.

Statutairement, le contrat d'une personne en emploi aidé ne peut excéder 24 mois. En général cette durée à Saint Blaise Charonne est de 20 mois pendant lesquels les salariés bénéficient également d'une formation qualifiante et d'une aide à l'autonomie administrative. Les trois canaux d'entrée pour les salariés sont le Pôle Emploi, les centres d'action sociale de la Ville de Paris, comme Soleil Blaise, et les candidatures spontanées. Plus de 200 personnes sont passées par la Régie depuis sa création et 65 % à 70 % d'entre elles ont retrouvé un emploi stable.

Au niveau du lien social, la Régie s'implique dans les repas de quar-



Devant le local de la régie, rue de la Réunion, Guillaume, directeur, et Daniella, présidente, ainsi que Najla et Izis.

tier Réunion et Père Lachaise, participe aux différentes brocantes de quartier et a monté en son sein un atelier de couture. Elle a également participé aux deux derniers «Forum Emploi» à Saint Blaise.

Les perspectives

De par son territoire géographique, Saint Blaise Charonne est la plus grande régie de Paris. Elle devrait, en comparaison avec les autres régies, comporter un nombre plus important de salariés.. Les perspectives de croissance existent bel et bien. 70 % de son chiffre d'affaires actuel se fait sur le quartier Réunion, essentiellement dans les immeubles des bail-

leurs sociaux (Paris Habitat, SIEMP et RIVP) et elle pourrait s'étendre plus vers le Sud du quartier.

La Régie reste une structure fragile. Elle recherche toujours des bénévoles dans le quartier (habitants ou associations) pour étoffer son conseil d'administration. Pour augmenter sa visibilité elle a déjà en cours l'ouverture d'un local supplémentaire du côté de Saint Blaise (rue du Clos prolongée) qui sera inauguré en juin. Elle envisage également d'adopter un nouveau nom et un nouveau logo pour bien affirmer sa volonté de présence sur le quartier. ■

FRANÇOIS HEN

Pour vivre avec un handicap, montrer son potentiel au lieu de ses limites

Dans le 20^e, une association majeure dans sa spécialité : Handisport

«Handisport Open Paris 2017, Rendez-vous avec des athlètes d'exception». D'exception, ces athlètes le sont vraiment, à tout point de vue. Ces 30 et 31 mai au stade Charléty, des applaudissements nourris jaillissent à leur passage. On salue le courage et la ténacité de chacun d'eux pour arriver au succès de la première place, mais surtout au succès sur soi-même. Qu'importe le handicap et ce que l'on en voit, l'essentiel est de se dépasser.

L'Open Paris 2017 organisé par Handisport : de quoi s'agit-il ?

Suivie par un public qui lui est tout acquis, la 3^e édition de l'Open de Paris rassemble en demi-finale et finale plus de 450 athlètes représentant 33 nations, dans diverses disciplines (lancer de poids, de disque ou de javelot en

fauteuil ou debout, saut en longueur et en hauteur, course debout ou en fauteuil). En fonction du type et de l'importance de son handicap, chaque athlète relève d'une catégorie : c'est cette classification qui permet l'équité entre les participants.

Le message que veut faire passer Handisport auprès de tous les handicapés, c'est qu'à quelque niveau qu'on se situe, le sport est facteur d'autonomie, d'accomplissement, de victoire sur soi-même et sur le regard des autres, de banalisation du handicap. Il permet de montrer son potentiel au lieu de ses limites et d'échapper à la solitude qui fragilise.

Hier et aujourd'hui

A ses débuts, après la 2^e guerre mondiale, le handisport a été utilisé comme thérapie dans la rééducation des paraplégiques. On privilégiait son aspect ludique.



Mais il est vite devenu une activité de loisir à part entière, puis une activité de compétition.

Aujourd'hui la Fédération Française Handisport compte plus de 36 000 licenciés, 60 000 pratiquants, une centaine de comités régionaux ou départementaux et près de 1 400 clubs ou sections dans 30 disciplines différentes : c'est dire son implantation sur le territoire.

Mais il faut se battre pour faire reculer les limites d'accès au sport que sont le manque des

moyens de transport, la rareté des enseignants spécialisés, le coût souvent très élevé du matériel spécifique. De très nombreux sports sont accessibles aux handicapés, à la seule condition d'y apporter les aménagements nécessaires. Ainsi les mal voyants et non voyants peuvent-ils pratiquer une

forme de football, avec un ballon sonore. Et des skieurs non voyants descendent les pistes, menés par la voix de leur guide.

Dans le viseur, les Jeux Olympiques

Les Jeux Olympiques de 2020 se profilent déjà. Certains s'interrogent : y a-t-il un risque de «schisme» entre les athlètes handicapés de haut niveau et ceux dont les ressources physiques ou techniques sont moins élevées ?

Question sur laquelle devra impérativement se pencher le Comité International Paralympique, équivalent du CIO.

Et les JO de 2024 ? Paris est candidate, Paris qui veut montrer que la diversité est un catalyseur de richesses et d'intégration, que chacun est acteur d'un développement durable et au service de tous. Les handicapés, de par ce qu'ils vivent, sont nos maîtres en la matière. Alors les JO de 2024 à Paris avec eux ? Oui !

Mais avant cela et tout de suite, notez les Championnats paralympiques du monde d'Athlétisme à Londres, du 14 au 23 juillet prochain. Si vous êtes en Angleterre à cette époque, ne les manquez pas.

Et si l'Association vous intéresse, allez frapper à sa porte ! ■

ANNE BOULANGER-PÉCOUT

Coordonnées : Fédération Française Handisport, 42 rue Louis Lumière, 01 40 31 45 00 – www.handisport.org



Conseil d'arrondissement du 23 mai

La « Maison de l'air » au cœur du débat et d'un appel à projet

A l'ouverture du conseil d'arrondissement, la Maire obtient une minute de silence pour honorer la mémoire de l'ancien membre du conseil d'arrondissement que fut Laurent Boude-reaux. Tous ceux qui l'ont croisé gardent en mémoire son ouverture d'esprit et son dévouement. Par la suite, un vœu de l'exécutif soulève un débat assez vif. Il s'agit de trouver un sort meilleur à « la maison de l'Air », qui surplombe le parc de Belleville. Cet édifice n'a pas remporté un grand succès populaire ; il est d'ailleurs fermé depuis 2013. Et pourtant son emplacement lui offre de grands atouts.

Il bénéficie d'une très belle vue, non seulement sur le quartier de Belleville, mais aussi sur une large partie du Nord Est de la capitale. La maire refuse que cet édifice demeure à l'abandon, et elle ne croit pas à une relance dans le même cadre public qui a été le sien depuis sa construction.

Pour une privatisation rentable et au service des habitants

Frédérique Calandra recommande qu'une orientation forte soit

choisie. Aucune solution non commerciale et économiquement viable n'a été trouvée. Le bâtiment n'est pas « classé », mais appartient à la Ville de Paris. C'est elle qui supporte les frais d'entretien.

Construit dans les années « 1980 », son esthétique est discutable et a des manques importants en matière de chauffage et d'isolation thermique. Quelque soit son usage public, il faudrait financer des investissements très lourds, et le budget de la capitale ne le permet pas. Aucune piste n'a été trouvée pour un usage pérenne qui soit supportable financièrement.

La Maire recommande donc qu'un concours soit lancé auprès d'opérateurs privés, qui sauraient mettre en place des usages rentables, par exemple de restauration ou d'animation. Dans un premier temps, un appel à projet vient d'être lancé, qui a comme objectif la mise en place d'une activité économiquement viable et socialement significative.

Un projet qui est loin de faire l'unanimité

Plusieurs voix s'élèvent parmi les conseillers présents contre ce

qui apparaît comme une manière d'abandon au secteur privé.

C'est notamment le cas de Danielle Simonnet qui dit son aversion envers une éventuelle ouverture commerciale. Les habitants du quartier seront exclus d'un restaurant trop cher pour eux. Elle accuse la maire d'ignorer les préoccupations des habitants.

Frédérique Calandra riposte vivement. « Je connais Belleville et Ménilmontant », dit-elle. « J'y ai habité pendant 14 ans. Les dealers de la villa Faucheur, je connais. C'est un racket violent », et elle ajoute : « On ne peut mettre partout des camionnettes de la police ». Et la maire donne d'autres précisions : « sur les cars de CRS demandés pendant 10 ans par un établissement, sur les agressions subies par les gardes du parc de Belleville ».

Et Frédérique Calandra de conclure : « Si un projet peut être porté par un candidat du milieu économique, nous gagnerons la bataille de l'emploi, la bataille de la création de richesses. Nous inaugurerons une étape décisive sur l'avenir de ce quartier. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF



Au pied du Belvédère de Belleville et face à Paris, l'avenir des 642 m² de la Maison de l'air ne laisse pas la population indifférente (Manifestation avec discours du 5 juin 2017)

Le dépôt de candidature à l'appel à projet concernant les locaux de la Maison de l'air est ouvert jusqu'au 31 juillet à 16 heures. On peut consulter le cahier des charges sur : <https://arcinnovation.fr/projet/pavillon-parc-de-Belleville>.

Contre le mal-logement

L'Association SNL (Solidarités Nouvelles pour le Logement)

Rencontre avec des bénévoles de l'association SNL agissant contre le mal-logement dans le 20^e arrondissement. Ils répondent à nos questions.

L'Ami : Dans le 20^e les besoins sociaux sont importants et il y a beaucoup d'associations de terrain, quelle est la particularité du mouvement SNL ?

SNL : Entre l'hébergement d'urgence par le SAMU social et la

liste d'attente interminable pour les HLM, il y a un certain vide. Parmi les gens en attente d'un logement décent, certains se trouvent en situation de grande fragilité. C'est auprès d'eux que nous intervenons, en leur proposant un logement passerelle et un accompagnement « sur mesure ». Le locataire peut se poser dans un logement SNL le temps qu'il lui faudra pour retrouver l'autonomie et la sta-

bilité qui lui permettront ensuite d'intégrer un logement HLM pérenne.

Et surtout, nous ne les laissons pas seuls face à leurs difficultés. Les salariés et les bénévoles les accompagnent dans leur démarche de ré-insertion.

L'Ami : D'où viennent ces logements ?

SNL : L'association achète des appartements souvent dégradés et les rénove, ou gère des logements mis à disposition par des particuliers. SNL gère plus de 200 logements dans Paris, à différentes adresses, afin de favoriser la mixité sociale. Ceci grâce aux dons des particuliers, complétés par des subventions de l'Etat et de la ville.

L'Ami : Comment est née l'association ?

SNL : SNL a été créée en 1988 par des entrepreneurs du bâtiment qui avaient un engagement social et ont décidé d'apporter leur pierre à l'édifice de la lutte contre le mal logement. Ils ont sollicité leurs proches, les voisins du quartier, afin de réunir l'argent pour acheter un logement qu'ils ont rénové et proposé à une personne en difficulté.

Aujourd'hui SNL gère plus de 1 000 logements en Ile-de-France qui ont accueilli plus de 9 000 personnes.

L'Ami : Vous cherchez des bénévoles, qu'est-ce que SNL attend d'eux ?

SNL : L'une des missions centrales de la plupart des bénévoles est d'accompagner les locataires accueillis dans un logement passerelle. Pour cela, le bénévole rencontre au moins une fois par mois le locataire avec qui il est en lien pour faire le point sur le loyer, le logement et l'aider à découvrir les ressources du quartier. Cette action se déroule en partenariat avec l'équipe de salariés de l'association.

Nous n'agissons pas forcément dans un esprit de militantisme classique, nous avançons au rythme de l'autre, en apprenant de lui et en essayant de trouver des réponses ensemble.

L'Ami : Est-ce que tout le monde peut s'engager au sein de SNL ?

SNL : Toutes les aides sont bienvenues, chacun contribue à sa manière, selon ses envies et le temps dont il dispose. L'un apporte son sens de l'écoute, l'autre son goût pour la communication ou

l'organisation d'activités (pic-nic avec les locataires, sorties...), un autre son savoir-faire de bricoleur, ou encore sa connaissance du monde de l'immobilier.

L'Ami : Concrètement, quelle est l'action de SNL dans le 20^e arrondissement ?

SNL : Il y a deux groupes locaux SNL, composés de 20 bénévoles et des locataires accueillis dans une vingtaine de logements. Réunis régulièrement lors de moments conviviaux, nous évoquons ensemble la vie du mouvement, concevons des actions, préparons des collectes de fonds au profit de SNL (braderies, loto, concert).

Ces événements nous donnent aussi l'occasion de faire connaître l'association et témoigner sur les problèmes du logement. Nous avons toujours besoin de bénévoles car le nombre de logements augmente chaque année. ■

Pour faire plus ample connaissance, contactez Liliana Hernandez, animatrice de la vie associative à SNL Paris :
Tél. 01 83 81 64 14
Email : l.hernandez@snl-paris.org
Site : <https://www.snl-union.org/>



Prenez plaisir à vous promener dans un arrondissement riche d'endroits étonnants. Ouvrez l'œil et le bon !

Œuvres et lieux insolites et méconnus du 20^e. Un grand jeu concours



UN DOSSIER PRÉPARÉ PAR MARIE-JEANNE GRESSIEUX, MARIE-FRANCE HEILBRONNER, FRANÇOIS HEN ET JOSSELYNE PEQUIGNOT

L'AMI vous entraîne cette année encore à la découverte de certains lieux insolites et méconnus de notre arrondissement. Nous vous invitons à parcourir les différents quartiers du nord et du sud. De multiples petits coins charmants et des œuvres diverses les ponctuent et ne demandent qu'à être mieux connus. Alors n'hésitez pas, ouvrez grand vos yeux, bonnes promenades... et participez !

Règlement du jeu

Comme chaque année, l'Ami organise en 2017 un jeu de l'été. Ce jeu consiste cette année à retrouver quelques lieux insolites photographiés dans les rues du 20^e ou à répondre à quelques questions. Il comportera également quatre questions subsidiaires qui serviront à départager les candidats au cas où il y aurait plusieurs réponses ex-aequo.

But du jeu

Le but du jeu est de permettre à nos lecteurs de découvrir des endroits méconnus de notre arrondissement et de notre environnement.

Participation au jeu

La participation au jeu est gratuite. Tous les participants au jeu seront conviés à la réception de clôture dont la date et le lieu seront précisés dans le numéro de l'AMI qui paraîtra fin septembre (numéro 738). Les membres de l'équipe de l'AMI et leur famille pourront participer, mais ne pourront pas être primés.

Durée du jeu

Le jeu se déroulera dès la mise en vente du numéro 737 (disponible en kiosque à partir du vendredi 30 juin 2017) et jusqu'au 5 septembre 2017. Toute réponse reçue après cette date ne pourra pas être prise en compte.

Adresse d'envoi des réponses

Les réponses seront reçues soit :
• sur l'adresse électronique de l'AMI : lamidu20eme@free.fr
• soit sur l'adresse postale : 81 rue Haxo 75020 PARIS

Une seule réponse par famille (même adresse, même nom) sera acceptée. Tous les joueurs peuvent envoyer leur bulletin même s'il est partiellement rempli.

Les récompenses

Les dix meilleures participations recevront une récompense. Il s'agira d'un ouvrage ou assimilé, ayant trait au 20^e ou aux alentours. Le choix des participants récompensés sera fait par un jury constitué de membres de l'équipe de rédaction de l'AMI. Les critères suivants seront pris en compte : **le nombre de réponses exactes aux questions principales**, et aux questions de départage. Les décisions du jury seront sans appel.

La remise des récompenses

La remise des récompenses aura lieu lors de la réception de clôture, en présence de l'équipe de l'AMI. Aucune récompense ne pourra être envoyée par la poste, mais pourra être retirée, à défaut de la personne récompensée, par une personne désignée par elle lors de la réception ou à défaut, directement à la Médiathèque Marguerite Duras au « fond local » (situé au 3^e étage de la Médiathèque).

Questions subsidiaires

Question 1 : Rue des Amandiers, cet inventeur nous a fait bien secouer. Qui est-ce ?

Question 2 : Qui est cette femme ?



Question 3 : Quel est cet immeuble électrique qui sert à l'élévation des âmes ?

Question 4 : Où se trouve cet endroit qui sert à l'élévation des corps ?



Fonctionnement du jeu

Les vignettes reproduites sont, soit des photos actuelles prises dans divers lieux de l'arrondissement ou juste limitrophes, soit des questions. Le concours comporte 32 photos ou vignettes et 4 questions subsidiaires, qui serviront de départage en cas d'ex aequo sur les questions principales.

16 vignettes concernent le Sud 20^e, 16 autres vignettes concernent le Nord 20^e.

Pour chaque vignette, deux actions sont demandées. Il s'agit en général de répondre à une ou deux questions, le cas échéant de faire une photo.

Les concurrents doivent répondre précisément aux questions posées de la manière suivante :

Vignette N°1 : 1) réponse 1- 2) réponse 2 ou photo du lieu demandée.

Les candidats seront départagés au nombre de réponses exactes.

Consignes

Le but du jeu est principalement de faire découvrir des lieux de l'arrondissement ou juste limitrophes qui parfois sont ignorés. Il est donc intéressant, voire indispensable d'aller sur le terrain. Mais il sera également nécessaire parfois de procéder à des recherches documentaires.

Remarque

Il n'est pas nécessaire d'avoir toutes les réponses pour envoyer sa copie à l'AMI. L'essentiel est de participer. Tous les participants même non primés seront conviés à la cérémonie de remise des prix.



1



3



13



8



9



2



4



5



6

Cet ouvrage qui traite de la condition d'un chromeur licencié a été écrit par deux auteurs qui habitent le 20^e.

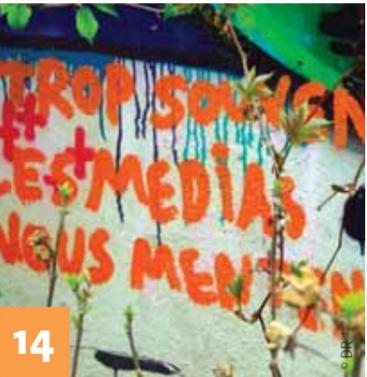
10

Ces coupeurs de poils se sont produits jusqu'à Brooklyn. Chapeau !

11



12



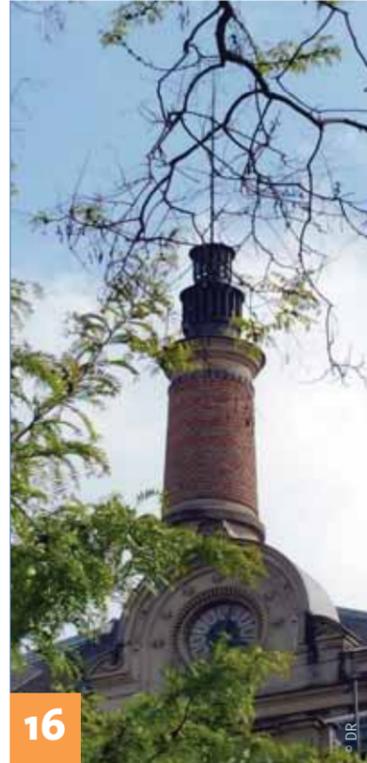
14

"Et faire jouer la transparence au fond d'une cour aux murs gris où l'aube aurait enfin sa chance"

7



15



16

Circuit du 20^e Sud

1. Où se situe cet arbre ? Quelle est sa particularité ?
2. Qui a peint cette œuvre ? Quelle est la particularité de l'artiste ?
3. Où se trouve ce panneau ? Dans quel AMI a-t-on parlé de cet endroit ?
4. Où se situe cette "décoration" ? De qui est elle ?
5. Où se situe cette œuvre ? A quelle philosophie de vie fait elle référence ?
6. A quel artiste cette œuvre fait-elle référence ? Faire une photo des plaques.
7. Donner le titre de l'œuvre dont est extrait ce texte. Où a habité l'artiste qui l'a créée et diffusée ?
8. Où sont situées ces marches ? A quelle occasion et quand, une voiture a-t-elle explosé à leur pied ?
9. Un film récent a été tourné à cet endroit. Lequel ? Comment s'appelait cet endroit au siècle dernier ?
10. Quel est cet ouvrage ? Qui en sont les auteurs ?
11. Qui sont-ils ? Faire une photo de l'entrée.
12. Ces endroits sont nature ou culture, alors qu'ils étaient de service. En citer deux.
13. Comment s'appelle ce petit garçon ? Quel est le photographe ?
14. Où se situe cette affirmation, fautive pour l'AMI. Faire une photo du lieu.
15. Où se situe cette œuvre ? Faire une photo de l'ensemble.
16. Où se trouve cette cheminée ? Quel est le nom de l'artiste dont l'œuvre ici n'est pas au Panthéon ?





1



6



5



2



7



9



8



10

De père pianiste et de mère chanteuse, il a débuté comme peintre.

11



12



13

Philippe et Laurence ont peut-être vu cet arbre grandir au coin de leurs rues

15



4

14



3



16

1. Où a lieu ce combat ? Faire une photo de l'étrange étranger qui les observe.
2. Où se trouve ce fronton ? Faire une photo d'un autre fronton du même type.
3. Où est gravé ce texte ? Quel en est le contexte historique ?
4. À quel bâtiment appartient cette porte ? Faire une photo de l'ensemble.
5. Où est situé ce fronton ? Qu'abritait-il à l'origine.
6. Où peut on trouver cette devise ? Quelle est l'histoire locale de ce lieu ?
7. De quoi s'agit-il ? Où est ce situé ?
8. Ici oui ! Mais où ? Et quoi ?
9. Un homme politique y a fait son discours, qui est il ? Était-ce avant ou après la mise en place des outils ?
10. Où se trouve cette grille ? Deux films ont été tournés dans cette rue. Lequels ?
11. De qui s'agit il ? Où habitait-il dans le 20^e ?
12. Comment s'appelle ce chat ? Dans quelle rue plonge-t-il ?
13. Qu'y avait-il derrière cette porte, proche des castors ? Quelle est la spécificité de l'immeuble voisin ?
14. Où se trouve cet animal ? Faire une photo de son prédateur voisin.
15. De quel arbre s'agit-il ? Faire une photo.
16. Qui protège cette devise ? Faire une photo du regard.

Circuit du 20^e Nord





Saint-Gabriel

A la rencontre de nos deux organistes

Récemment dans le cadre du « Jour de l'Orgue 2017 » un récital a été donné dans notre église.

Cette manifestation a été l'occasion de découvrir l'orgue de Saint-Gabriel et ses deux organistes : Yanka Hékimova et Philippe Delaire.

L'instrument

L'église était, initialement, dotée d'un Cavaillé-Coll (l'un des plus grands facteurs d'orgue du siècle dernier). À la fin des années 1980, une rénovation était urgente, mais fut différée pour des raisons financières.

Le projet fut repris en 2001, soutenu par l'équipe paroissiale et une structure, créée à cet effet, « l'association des amis de l'orgue de Saint-Gabriel »⁽¹⁾. Le financement assuré, les travaux de réparation et d'amélioration ont été réalisés par la firme Klais.

Saint-Gabriel est ainsi doté, depuis 2006, d'un grand orgue Alcouffe-Steinmetz, comportant 25 jeux, 56 notes aux claviers et 30 à la pédale, qui, d'une sonorité parfaite, répond à sa mission liturgique et permet l'organisation de concerts.

Yanka Hékimova

Elle est née en Bulgarie, pays de religion orthodoxe, où on ne joue pas de musique instrumentale dans les églises. Ce ne sera cependant pas un obstacle à l'épanouissement de ses dispositions et à sa carrière.

Ayant choisi à cinq ans de faire du piano, elle se souvient, avec émotion, de l'arrivée, plusieurs années plus tard, dans l'appartement familial de son premier piano, sacrifice financier pour ses parents, mais pour elle, « un véri-

table enchantement », et la possibilité d'étudier désormais sans contraintes horaires.

Sortie du lycée musical avec une médaille d'or, elle entre au Conservatoire supérieur de musique de Sofia et envisage la direction d'orchestre. Mais elle doit y renoncer, le cours ayant été fermé aux filles ! Tout en continuant le piano, elle se familiarise avec l'orgue installé dans l'établissement.

Un jour, sur le tableau d'horaires des cours, elle découvre l'annonce d'un concours organisé pour l'obtention d'une bourse pour aller étudier l'orgue au conservatoire de Moscou. Bien que prévenue des morceaux à interpréter, la veille de l'épreuve, elle est brillamment admise.

Elle sera un peu déçue, l'orgue ne faisant pas l'objet d'un enseignement spécifique et n'étant qu'une discipline dispensée dans le cadre de la culture générale. C'est cependant durant les cinq années de sa scolarité moscovite, que Yanka va faire la rencontre décisive de sa vie artistique. Elle assiste à deux concerts de Jean Guillou, célèbre organiste et compositeur, dont elle interprétera plus tard, en sa présence, les « Scènes d'enfants », lors de l'inauguration de l'orgue de Saint-Gabriel en 2006, après avoir eu l'honneur de jouer avec lui, au Tonhalle de Zurich.

Organiste à Saint-Gabriel, Yanka y dispense, depuis 2014, au mois d'août, des master class (classes d'été pour organistes). Nous aurons le plaisir de la retrouver, en concert les 30 septembre et 1^{er} octobre prochains.

Philippe Delaire

Lui aussi a commencé le piano très jeune, mais il n'a jamais envi-

sagé d'être musicien professionnel. Il a commencé la pratique de l'orgue, en prenant des cours avec l'organiste de l'église de l'Immaculée Conception et en bénéficiant des conseils bienveillants de M. Alcouffe, alors organiste de Saint-Gabriel qui, un beau jour, a décidé de confier l'accompagnement musical de la messe dominicale de 8 heures, à ce jeune homme d'à peine dix-huit ans.

Philippe a continué à se perfectionner en prenant des cours avec l'organiste de l'église de Saint-Eugène, proche de son lieu de travail.

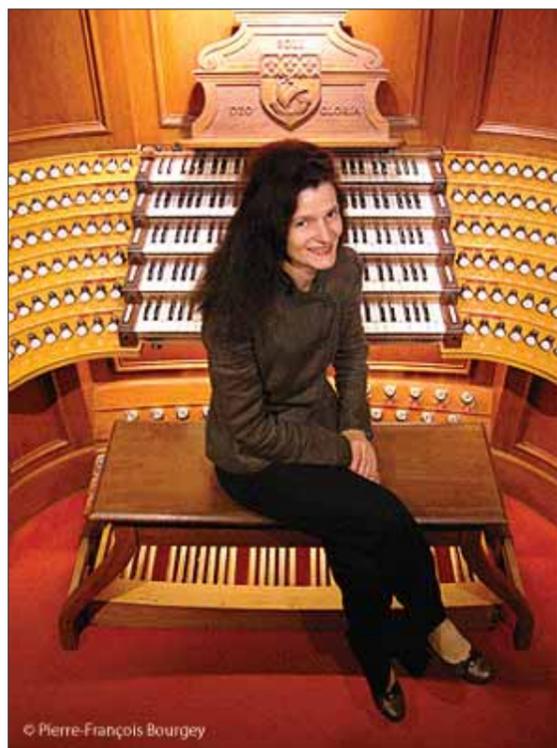
Après le décès de M. Alcouffe, en 1976, c'est tout naturellement que le père curé de Saint-Gabriel lui a proposé de reprendre l'intégralité du service, c'est-à-dire l'accompagnement de toutes les messes des samedis et dimanches et ainsi que des grandes fêtes de l'année liturgique.

En dépit de l'importance de cette charge de travail bénévole, qui n'était pas sans poser des problèmes de compatibilité avec l'exercice de ses fonctions de cadre au crédit lyonnais et, parfois, avec sa vie familiale, Philippe a spontanément accepté.

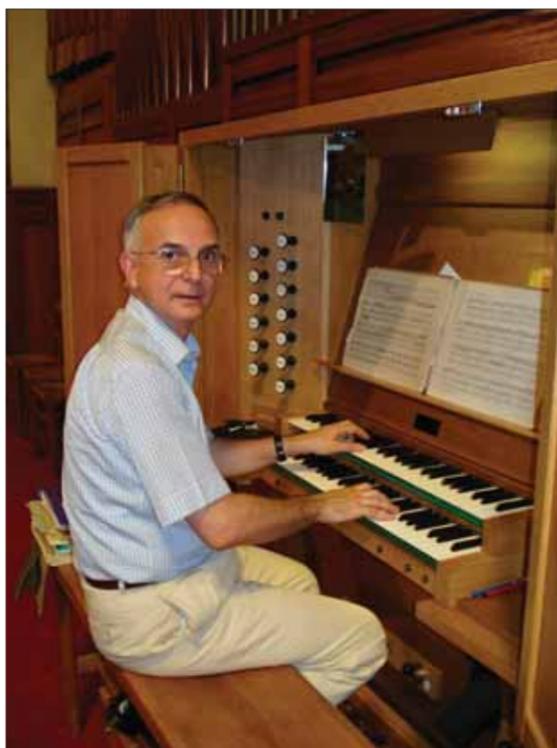
Depuis qu'il est retraité il continue à venir chaque jour jouer une heure et demie, et un peu plus longtemps le lundi, lorsque l'église est fermée, pour nous offrir chaque semaine le meilleur de son art. Mais là ne se limite pas son activité au service de notre paroisse comme nous aurons prochainement l'occasion de le voir. ■

PIERRE FANACHI

1. Pour plus d'informations sur son histoire et ses activités, voir ses sites internet : www.saintgab.com/les-amis-de-lorgue/ et www.aosg.fr/



© Pierre-François Bourgey



Notre-Dame de Lourdes

Bénévoles : une foule d'activités attend votre concours

Pousser les portes d'une église et y être accueilli ; venir prier dans une église et y sentir l'odeur de fleurs fraîches ; se sentir écouté et compris quand on a le cœur lourd : tout cela réchauffe le cœur ! Mais cela est rendu possible notamment par l'engagement de nombreux bénévoles. Par tradition, nous prenons souvent de bonnes résolutions au début des années civiles (arrêter de fumer, manger moins de chocolat etc.) et nous avons ensuite le reste de l'année... pour ne pas les respecter. Alors pourquoi ne prendrions-nous pas une bonne résolution pour la rentrée, à laquelle nous resterions fidèles ? La paroisse propose un large éventail d'activités susceptibles d'intéresser les fidèles soucieux de s'engager un peu plus au service des autres :

- accueillir en semaine ou le samedi les paroissiens (pour une bougie, une intention de prière, un baptême, un mariage), les écouter, échanger avec eux est une expérience particulièrement enrichissante ;
- accompagner les familles en deuil ou visiter les malades et leur porter la communion ;
- fleurir l'église pour l'embellir ; effectuer des petits travaux d'entretien ;
- s'occuper des enfants du patronage et partager des moments ensemble autour de jeux de société ou de jeux collectifs ;
- transmettre la foi aux jeunes du quartier ;

LAURENT MARTIN

Notre-Dame du Perpétuel Secours

Des vacances sportives et de prières d'un groupe de jeunes

Un groupe de jeunes fidèles à la messe dominicale se retrouve chaque vacance dans des camps de jeunes organisés par la paroisse : camps de ski, de vélo et d'été et même de la Toussaint.

Ces camps accueillent des jeunes de 11 à 17 ans. Ce sont des séjours mélangés de sport et de prières organisés par le curé de la paroisse le Père Philippe Pignel. En effet dans chaque camp, religion et activités sportives et culturelles sont au rendez-vous toute la semaine.

Une journée banale au camp, qu'est ce que c'est ?

Le coup d'envoi de la journée est donné à 8h du matin. 8h30, un magnifique petit déjeuner est servi et préparé par une des équipes. De 9h15 à 11h, corvée ménagère ou

- aider, dans le cadre de l'entraide de Lourdes, à la distribution de denrées alimentaires ou de produits courants aux personnes traversant des difficultés ;

- venir le mardi répéter avec la chorale ;

- tenir compagnie aux seniors autour d'une boisson et de gâteaux faits maison lors des rencontres du Club Sourire ;

- participer à l'organisation des Journées d'Amitié du mois de décembre.

Soucieux de rompre la solitude de paroissiennes et paroissiens pendant l'été, quand les amis et les proches sont partis en vacances, Père Bertrand Dufour, curé de la paroisse, renouvelle l'opération, lancée l'année dernière, d'accueillir une fois par semaine ces personnes autour d'un repas pris en commun dans les salles paroissiales.

Mais, il faut le répéter, ces initiatives ne peuvent devenir réalité et s'installer dans la durée que par l'engagement sincère et désintéressé de bénévoles qui souhaitent, par cet investissement, se mettre au service de l'autre et ainsi vivre plus intensément leur foi chrétienne.

Toute bonne volonté est la bienvenue et n'oublions pas que les petits ruisseaux font les grandes rivières. Contactez vite la paroisse au 01 40 31 61 60 ou à l'adresse ndlourdes@9online.fr ■

YOSEF 17 ANS



Saint-Jean-Baptiste de Belleville

Une Pentecôte missionnaire

« Ils étaient assidus à l'enseignement des apôtres et à la communion fraternelle, à la fraction du pain et aux prières... Ils étaient unis, mettaient tout en commun et partageaient selon les besoins de chacun... Et le Seigneur adjoignait chaque jour à la communauté ceux qui trouvaient le salut. » (Actes des Apôtres 2, 42-47).
C'est sur ces quelques versets des Actes des Apôtres où St-Luc relate la vie des premiers chrétiens que s'est élaborée, au fil des mois, au sein du Conseil Pastoral, sous l'impulsion de notre curé le Père Stéphane Esclef, la vision pastorale de notre paroisse.

Après une première présentation le 8 mars 2017 aux responsables des divers groupes paroissiaux, c'est le dimanche 2 avril, à la messe de 11h, qu'un magnifique Power Point pédagogique de la vision pastorale était proposé à toute la communauté paroissiale.

Une démarche pastorale en cinq étapes

Ce que l'on a appelé "les cinq essentiels" ou étapes de cette démarche pastorale était ainsi solennellement lancé et s'est décliné sur cinq dimanches, du 30 avril au 28 mai, avec, dans l'ordre, les dimensions de la com-

munion fraternelle, de la prière, du service, de l'évangélisation et de l'enseignement. Chacune de ces 5 messes a été célébrée avec une animation particulière en exposant et expliquant le contenu de chacun des cinq essentiels.

C'est, en effet, dans nos vies personnelles, dans chaque groupe animant la vie de la paroisse et dans toute la communauté que cette vision pastorale doit être accueillie et vécue.

Elle fait écho aux cris des hommes, ici et maintenant : il nous faut ouvrir les yeux et tendre l'oreille pour repérer les aspirations et les besoins de notre entourage.

Elle est le projet de Dieu pour sauver l'humanité : il nous faut prier ensemble, écouter la Parole de Dieu aujourd'hui, avec l'aide de l'Esprit-Saint.

Elle révèle nos désirs et nos rêves missionnaires : il nous faut repérer ce qui embrase nos cœurs, ce qui exprime nos « saintes insatisfactions », ce pour quoi nous sommes prêts à tout donner.



© DR

Notre-Dame de la Croix

Le Père Emmanuel Tois est nommé dans le 14^e



Après cinq années d'une pastorale fructueuse à Notre-Dame de la Croix et trois à l'Ami du 20^e, le père Emmanuel nous quitte pour prendre en charge, comme curé, la paroisse Notre-Dame du Rosaire dans le 14^e arrondissement. Dans le numéro d'octobre de l'Ami, qui sortira le 29 septembre nous lui donnerons la parole pour évoquer ces cinq années et présenter son successeur dans notre paroisse.

Notre mission doit être portée par une vision pastorale audacieuse et enthousiasmante !

Le pape François n'écrit-il pas lui-même, dans son exhortation apostolique « Evangelii gaudium » (la joie de l'Évangile), que nos paroisses « doivent être des lieux de communion vivante et de participation, et s'orienter complètement vers la mission. »

L'Esprit-Saint a soufflé fort le jour de la Pentecôte

Dès la messe de la Pentecôte du 4 juin, nous avons pu voir les premiers fruits de la mise en œuvre de notre vision pastorale, désormais partagée par toutes

et tous. L'Esprit-Saint a soufflé fort, ce matin-là, sur Saint-Jean-Baptiste de Belleville !

Sur le parvis de l'église, revêtus de leurs habits traditionnels et proposant des spécialités culinaires de leurs pays, beaucoup de paroissiens et de paroissiennes ont partagé ensemble, et avec tous ceux de passage sur le parvis, des moments forts de fraternité et de joie, au cours d'un merveilleux « Apéritif des nations »...

Ce dimanche de Pentecôte, c'était vraiment l'envoi en mission dans le feu de la joie de l'Évangile !

EDMOND SIRVENTE

Eglise Protestante Unie de Béthanie

Le nouveau pasteur présente son action pastorale

Je suis pasteur à l'Eglise Protestante Unie de Paris-Béthanie depuis le 1^{er} juillet 2016. Pendant 7 ans, j'ai exercé à la paroisse d'Aulnay-Drancy. L'Eglise protestante unie de France est l'union de l'Eglise réformée de France et de l'Eglise évangélique luthérienne de France. Ces deux Eglises sont nées au XVI^e siècle dans le mouvement de la Réforme. Elles sont membres fondateurs de la Fédération protestante de France (1905).

Ancrage social

L'histoire de la paroisse de Paris-Béthanie est passionnante. Le temple qui se trouve au 185 rue des Pyrénées a été inauguré le 27 mars 1904. Depuis sa création, cette église se veut porteuse de l'Évangile aux plus démunis.

Au début du XX^e siècle, la paroisse ouvre une œuvre scolaire, un diaconat, une œuvre de trousseau et une réunion des mères de familles. La lutte contre l'alcoolisme, en particulier des enfants en milieu ouvrier, a fait partie des combats de la paroisse. Les paroissiens ont participé à la création de SOS Amitiés, de la Mission auprès des sans-logis et de l'ARAPEJ (Association Réflexion Action Prison et Justice). En juin 1998 pendant quinze jours, la paroisse a accueilli près de 300 sans-papiers turcs et chinois dans ses locaux. Cette tradition sociale perdure encore aujourd'hui. C'est cet engagement qui fait de Béthanie, un lieu exceptionnel. J'ai accepté de venir dans cette paroisse pour participer à l'annonce de l'Évangile dans l'Est de Paris. Ensemble, avec chaque membre de l'église de Béthanie,

nous allons essayer de faire rayonner l'Évangile dans ce quartier de Paris. Pour cela, nous proposons plusieurs temps de rencontre. Les cultes ont lieu tous les dimanches à partir de 10h30.

Formation jeunesse

Nous mettons l'accent sur la jeunesse. Pour cela, une fois par mois, nous réunissons les enfants de 6 à 10 ans pour une école biblique. En même temps, dans une autre salle, a lieu le catéchisme pour les jeunes de 11 à 15 ans. De même une fois par mois, le groupe de jeunes de 16 à 22 ans se réunit autour du pasteur. Ils participent à l'animation des cultes du dimanche par la musique et les chants.

Avec leur pasteur, les jeunes partagent des temps de réflexion et déjeunent ensemble. Pour nous,



© DR

ces moments sont essentiels, car ils permettent de créer la cohésion de notre groupe de jeunes.

Activités pour adultes

Nous avons trois temps forts : **Théo-Café**, le Cercle littéraire théologique et l'Animation biblique. Théo-Café est un espace d'échanges autour d'un thème philosophique, théologique ou autre. Il est ouvert à tous et l'opinion de chaque participant compte. Nous nous retrouvons un samedi par mois à 9h du matin. Les échanges se font fraternellement autour d'un petit déjeuner convivial offert par la paroisse.

Le cercle littéraire théologique est un lieu de partage de lecture individuelle d'un livre choisi par l'en-

semble du groupe et lu un mois auparavant. La rencontre a lieu une fois par mois à 14h.

Ce lieu est ouvert à tous ceux qui s'intéressent à la lecture. Le dernier lieu de formation, c'est **l'Animation biblique**. Une fois par mois à 20h30, tous ceux qui veulent découvrir ou redécouvrir la Bible se réunissent autour du pasteur pour une lecture dynamique de la Bible.

Elle permet à chaque participant d'être acteur de la séance, dans la mesure où, cette façon de lire la Bible permet un enrichissement mutuel. ■

ESTHER MÉLANIE BOULINEAU
Eglise de Béthanie
185, rue des Pyrénées
07 86 09 47 68



Échange fraternel entre pasteurs et prêtres

C'est une bien belle rencontre que Philippe Fauveau, pasteur de l'Eglise Protestante Evangélique de Télégraphe, le père Bertrand Dufour, curé de Notre-Dame de Lourdes et doyen de Ménénilmontant et le père Jean Minguet, doyen du sud 20^e, ont provoquée entre pasteurs évangéliques et prêtres catholiques le 20 avril dernier.

Dans les locaux flambant-neufs de l'Eglise Protestante Evangélique de Télégraphe, rue du Borrego, se sont ainsi retrouvés, autour de ces derniers, Harry Noël, pasteur de l'église de la Plaine, tout nouvellement implantée sous l'autorité des Eglises Baptistes, André Pownall, pasteur retraité, ancien paroissien de l'église réformée de Belleville, ancien professeur à l'Institut Biblique de Nogent, Sarkis Baroudjian, pasteur de l'église arménienne hébergé par l'Eglise de Télégraphe qui accueillera après eux une église presbytérienne coréenne, les PP. Jérôme Bascoul, curé de Notre-Dame-des-Otages et vicaire épiscopal pour l'œcuménisme, Rémi Grievaux et Etienne Givelet, respectivement curé et vicaire à Saint-Germain de Charonne, Jean

Minguet, aumônier de la mission ouvrière, Henri Chatelet, chapelain à Saint-Charles de la Croix Saint-Simon, Stéphane Palaz, Jean-Paul Weulersse et Emmanuel Tois, respectivement curé et vicaires à Notre-Dame de la Croix de Ménénilmontant, Simon Chouanard, curé du Coeur eucharistique de Jésus et Nuno Aurelio, recteur du sanctuaire de Notre-Dame de Fatima-Marie médiatrice. Au programme, un échange fécond sur

les activités caritatives des différentes communautés, un temps de prière en commun et un déjeuner fraternel. La joie d'être ensemble, le réconfort de rencontrer d'autres disciples de Jésus Christ étaient visibles et justifient sans aucun doute que des rencontres se renouvellent régulièrement. Merci à Philippe Fauveau de son accueil chaleureux. ■

PERE EMMANUEL TOIS



Une bien belle rencontre

Un label Église verte sera lancé en septembre 2017

Inspirées d'expériences du 20^e et de pays étrangers, les Églises chrétiennes se mettent au vert.

Un nouvel outil qui sera à disposition des paroisses, des temples et églises à partir de septembre 2017.

Il prendra la forme d'un site internet destiné à guider les communautés qui veulent s'engager concrètement à mieux «respecter la création». Depuis la publication de l'Encyclique Laudato Si', en juin 2015 et depuis la COP21 (conférence sur le climat de Paris), les Églises chrétiennes ont pris l'habitude de dialoguer sur l'écologie. C'est une façon concrète de vivre l'œcuménisme.

Tous les chrétiens unis pour sauvegarder la « maison commune »

Laudato Si', encyclique très facile à lire (100 pages, 4€), s'adresse à toute personne de bonne volonté. Elle a suscité un réel enthousiasme dans le monde catholique où des groupes de lecture se sont mis en place, mais a été lue bien plus largement.

Côté orthodoxe, depuis longtemps les écrits du patriarche Bartholomée appellent chacun à «reconnaître sa contribution à la défiguration [...] de la création». Enfin, côté protestant, les initiatives ont été nombreuses : la Fédération protestante a publié *Les changements climatiques* en 2014 puis, en 2017, *Crise écologique et sauvegarde de la création*, un recueil d'articles de penseurs protestants de haut vol.

C'est aussi dans des pays à majorité protestante (Allemagne, Suisse) que sont nées les premières méthodes organisées de gestion écologique des paroisses.

Voici venu le temps de l'action

Aujourd'hui, après le temps de la parole, des actions sont nécessaires pour être cohérents. Comme le montre l'Encyclique, «tout est lié», ainsi se préoccuper des pauvres, c'est aussi se préoccuper de «notre mère la terre», qui est «parmi les plus pauvres,

abandonnée dévastée». C'est pour faire ce lien que des églises se sont investies dans l'éco-responsabilité paroissiale.

Dans le 20^e, Notre-Dame de la Croix de Ménénilmontant a commencé dès 2011 à préserver la biodiversité par l'installation de ruches, puis à alléger son empreinte écologique grâce au tri et à la réduction des déchets et à dialoguer avec les acteurs du quartier sur ces questions... Plus récemment, une dynamique a vu le jour à St-Gabriel (Pte Vincennes) où un groupe conséquent a impliqué toute la communauté paroissiale dans nombre d'actions, les dernières étant une soirée 'Prière pour la terre' ou une sortie dans une ferme bio qui favorise l'insertion.

Mais tout inventer n'est pas facile, c'est pourquoi, depuis un an, a mûri le label *Eglise verte*, un outil pour accompagner les paroisses. Inspiré d'expériences étrangères, le label est à 100 % adapté aux réalités françaises, il a en outre



Un jour qui fait date

15 août, fête de l'Assomption

Le 15 août les chrétiens catholiques et orthodoxes fêtent la mère du Christ, Marie. Rappelons que l'Assomption de Marie signifie la montée au ciel de la Mère de Jésus en corps et en esprit ; cette croyance n'a été érigée en dogme par l'Eglise Catholique qu'en 1950, mais elle était très ancrée dans le peuple chrétien depuis de nombreux siècles.



était, dans la France rurale d'autrefois, le temps des moissons, un moment de travail

intense, si urgent que parfois les curés dispensaient leurs fidèles de la Messe pour qu'ils puissent passer toute leur journée aux champs.

Rien de tel aujourd'hui : nous sommes au cœur des vacances d'été, Paris s'est vidé de ses habitants et les célébrations ne rassemblent que celles et ceux qui n'ont pas eu la chance de partir, voire d'assister dans tel village ou telle région, appareil photographique à la main, à une procession tellement authentique avec célébrants en costumes d'époque !

La personne de Marie

La fête de l'Assomption, si on veut bien la vivre, est pourtant tout autre chose que du folklore. Acceptons donc de nous arrêter un instant sur la personne de Marie. Que savons-nous d'elle ? L'Évangile nous rapporte quelques paroles échangées entre Jésus et sa mère.

Et on est surpris de constater que Jésus fait preuve d'une dureté qui ne lui ressemble pas : «Femme, que me veux-tu ? Mon heure n'est pas encore venue.»

A une femme qui exprime publiquement le bonheur que doit ressentir sa mère, il réplique : «Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu». Et quand sa famille le cherche, il désigne la foule autour de lui : «Voici ma mère et mes frères». Pourtant, Marie est tendresse et confiance, lorsqu'elle inaugure la mission de son fils en disant : «Faites tout ce qu'il vous dira». Elle est générosité, de la crèche à la croix, en donnant son fils au monde alors même qu'un glaive de douleur transperce son âme. L'Évangile ne nous dit pas si elle a rencontré le Christ ressuscité.

A Lourdes les cœurs s'ouvrent à Marie

Nous voici bien loin des couleurs un peu mièvres dont Marie est parée dans l'imaginaire collectif. Mais en quoi cela nous concerne-t-il aujourd'hui ? Transportons-nous dans la cité mariale, dont une église de notre quartier porte le nom, à Lourdes. En ce lieu, le 15 août est bien sûr un jour d'activité majeure, où pèlerins du monde entier, valides et infirmes se bousculent dans une ambiance digne de Capharnaüm. Où trouver Marie dans tout cela ? Au sanctuaire bien sûr, à la grotte, vous dira-t-on. Mais aussi dans la prière commune de celles et ceux qui communient à la confiance de Marie, et dans la confiance à Marie.

Des cœurs s'ouvrent, des vocations naissent, des esprits sont bouleversés, des rencontres se font qui ne s'oublieront pas. Pas de quoi crier au miracle ? Je ne sais pas. Mais allez et voyez : ce jour en ce lieu, la souffrance se fait joie. ■

GILLES GODEFROY

été validé par la Fédération protestante et la Conférence des évêques de France.

En pratique comment faire ?

Un site internet sera lancé à la rentrée, les volontaires pourront y découvrir un questionnaire en ligne pour situer leur point de départ ; ensuite des fiches méthodologiques aideront à devenir, peu à peu, des Eglises de plus en plus vertes.

Le 17 septembre une «Journée Eglise verte» réunira toutes les communautés où existent déjà des initiatives ou qui souhaitent en prendre.

Ce sera un grand échange d'idées et de pratiques où seront présentées les 10 paroisses pionnières en France (dont St-Gabriel) ainsi que des visites de terrain. Témoigneront en outre des représentants d'églises suisses, anglaises et autrichiennes qui, grâce à une longue expérience, ont tiré des enseignements sur ce qui «marche» le mieux.

On a pu souvent constater, par exemple, une plus grande implication de jeunes, un lien renforcé avec le quartier, une amélioration de la convivialité... sans parler des économies d'énergie qui allègent le budget paroissial ! ■

OLIVIA DESMOINES



Urbanisme

Demandes de Permis de construire

Déposée entre le 16 et le 30 avril
BMO n°38 du 1^{er} mai

**38, rue de Terre Neuve,
99 au 103, rue de Buzenval**
Pét. : ELOGIE S.I.E.M.P. Construction d'un bâtiment du R - 1 au R + 5 sur rue à usage de crèche du R 1 au rez-de-chaussée et d'habitation (14 logements créés) du R + 1 au R + 5 avec végétalisation de la toiture.
Surface créée : 1057 m².

Déposées entre le 1^{er} et le 15 mai
BMO n° 43 du 30 mai

**26 au 30, rue de la Mare,
25 au 35, rue des Cascades**
Pét. : ELOGIE S.I.E.M.P. Réhabilitation d'un ensemble de bâtiments d'habitation et d'activités de 1 à 8 étages sur 5 niveaux partiels de sous-sol avec isolation

thermique par l'extérieur des façades, isolation et végétalisation des toitures-terrasses, création et modification d'édicules de ventilation sur rue et cour, aménagement des espaces extérieurs et création de potagers partagés sur cour.

Surface créée : 28 m².
S.T. : 3922 m².

**10 au 14, rue Julien Lacroix,
76 au 96, rue des Couronnes,
1 au 5, place des Sources du Nord**
Construction d'un laboratoire de l'économie circulaire (cinaspic) de 2 étages avec toiture-terrasse et terrasse végétalisées après démolition du garage existant.
Surface créée : 541 m²

Permis de construire

Déjà délivré entre le 16 et le 31 mars
BMO n° 29 du 11 avril

312, rue des Pyrénées

Pét. : S.A. HABITAT SOCIAL FRANÇAIS. Création d'un bâtiment R + 2 à usage d'habitation (5 logements créés) au-dessus d'un parc de stationnement existant en cœur d'îlot, modification du hall d'entrée de l'immeuble sur rue, agrandissement du local Tri sélectif et création d'un local Vélos. Surface de plancher créée : 175 m².

Déjà délivré entre le 1^{er} et le 15 avril
BMO n° 33

118 au 122, boulevard de Charonne

Pét. : R.I.V.P. Modification des matériaux de toutes les façades, avec changement des menuiseries, nouveau revêtement en enduit métallisé sur les pignons et l'étage en attique sur la façade boulevard de Charonne ainsi que modification de la toiture.
S.H.O.N. créée : 8021 m².

Communiqué

Dès le 2 juillet prochain, tous les dimanches Paris respire dans le secteur Belleville Jourdain !

La reconquête de l'espace public, l'apaisement de la circulation, le développement de nouveaux usages et la convivialité débarquent en bas de chez vous et dans votre quartier ! Et c'est à volonté tous les dimanches et jours fériés !

Qu'est ce qu'un quartier Paris-Respire ?

Ce dispositif vise à apaiser les quartiers et à réduire la pollution, encourager la détente, la convivialité, le jeu, le jardinage collectif et les modes de déplacement doux, en fermant à la circulation motorisée un périmètre choisi pour son attractivité et son dynamisme.

Pour ce premier secteur du 20^e, c'est le quartier Belleville Jourdain qui a été choisi. Les rues suivantes sont visées par ce dispositif de fermeture :

- la rue du Jourdain
- la rue Constant-Berthaud
- la rue Levert

- la Rue Frédéric-Lemaître
- la rue des Rigoles

Comment ça se passe concrètement ?

Cette fermeture a lieu à partir du 2 juillet et tous les dimanches et jours fériés de l'année

- de 10h à 20h l'été
- de 10h à 18h l'hiver

Tous les dimanches des agents de la Direction de la Voirie viendront disposer des barrières fixes pour fermer l'entrée du secteur aux véhicules motorisés aux horaires du Paris Respire.

Des barrages filtrants (avec des hommes trafic) seront installés afin de permettre le passage des résidents (sur présentation d'un justificatif) et des véhicules de secours.

Une lettre d'information sera distribuée fin juin à l'ensemble des adresses du secteur !

Pour plus d'info :

www.paris.fr/parisrespire

POLE DEMOCRATIE LOCALE
MAIRIE DU 20^e ARRONDISSEMENT

Vie



pratique

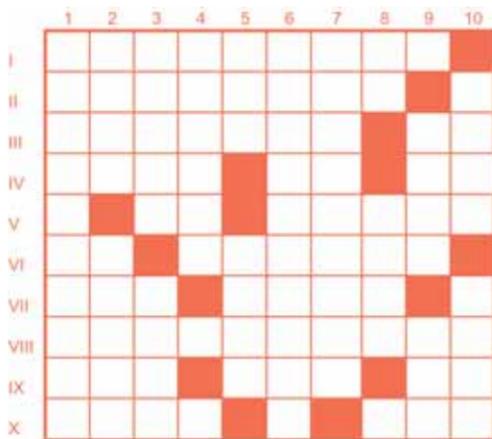
Les mots croisés de Raymond Potier n° 737

Horizontalement

I. Font lever les pieds. II. Petite scoute. III. En Seine-Maritime - Note. IV. Parfois petit - article - jamais pressé. V. Sur la Bresle - Se rendrons. VI. Se jette dans l'Océan Arctique - Volcan de l'île Ross. VII. Célèbre carnaval - Ils ont des bonnets ! VIII. Une triste fin pour Marie. IX. Célèbre sudiste - bois dur - vieille note. X. De très longs temps - femme imaginaire.

Verticalement

1. Qualifie une certaine campagne. 2. Conquistador espagnol - ameubler le sol. 3. On la dit romaine - enlevée. 4. Souvent plantée d'arbres. 5. Balle au filet - Brame. 6. Génoises. 7. Commune belge. 8. Note - Mot repoussant. 9. Degrés en judo - Ote la vie. 10. Matière de billes - On s'y amuse.



Solutions du n°736

Horizontalement. - I. barguigner. II. écouterons. III. rassasiera. IV. gré - sue. V. Eire - DNA. VI. Ra - VO - en. VII. itinéraire. VIII. éreinter. IX. Sénégalais. X. sales - ite.

Verticalement. - 1. bergeries. 2. acariatres. 3. roser - lena. 4. gus - Niel. 5. Utah - vengeance. 6. IES - portas. 7. gris - AEL. 8. Nœud - irai. 9. enrêner - IT. 10. RSA - ânesse.

L'Ami du 20^e • n° 737

Membre fondateur :
Jean Simon.

Président d'honneur :
Jean Vanballingham (1986-2008).

Président de l'association :
Bernard Maincent.

Trésorier :
Michel Koutmatzoff.

Ont collaboré bénévolement à ce numéro :
Chantal Bizot, Anne Boulanger-Pécot, Esther Mélanie Boulineau, Nicole Cazes, Pierre Fanachi, Gilles Godefroy, Marie-Jeanne Gressieux, Marie-France Heilbronner, François Hen, Cécile lung, Sylvie Laurent-Bégin, Laurent Martin, Laura Morosini, Jean-Michel Orłowski, Josselyne Péquignot, Père Philippe Pignel, Jean-Marc de Prêneuf, Raymond Potier, Yves Sartiaux, Edmond Sirvente, Anne-Marie Tilloy, Père Emmanuel Tois, Francis Van de Wall.

Conception graphique :
Marie Linard.

Illustration :
Cécile lung.

Diffusion, communication, informatique :
Didier Albrecht, Nicole Cazes, Jacques Cuhe, Jean-Michel Fleury, Roger Girand, François Hen, Cécile lung, Michel Koutmatzoff, Laurent Martin, Annie Peyrelade, Yves Sartiaux, Roger Toutain, André Pichard, Jean-Pierre Vittet.

Régie publicitaire :
BAYARD SERVICE REGIE,
18, rue Barbès,
92128 Montrouge Cédex
Tél 01 74 31 74 10

Mise en page et impression :

Chevillon Imprimeur,
26, boulevard Kennedy,
89100 Sens

L'Ami du 20^e, bulletin de l'association L'ami du 20^e (loi de 1901), paraissant chaque mois. Commission paritaire n° 0616G-88395 N° ISSN 1270-7643
Dépôt légal : à parution
Courriel : lamidu20e@free.fr
CCP : 11106-74K Paris
Rédaction, administration :
81, rue Haxo, 75020 Paris
Tél 06 83 33 74 66 - Fax 01 43 70 26 81

Site Internet de l'Ami du 20^e
<http://lamidu20e.free.fr>

Annonce

A louer box fermé pour auto. Métro Pelleport
150 euros par mois TTC, état impeccable. Tél. : 07 88 75 93 83

ABONNEZ-VOUS à L'AMI DU 20^e 10 numéros

Nom	Abonnement <input type="checkbox"/>
Prénom	Réabonnement <input type="checkbox"/>
Adresse	Ordinaire • 1 an 18 € <input type="checkbox"/>
Ville	• 2 ans 35 € <input type="checkbox"/>
Code postal	De soutien • 1 an 28 € <input type="checkbox"/>
Tél	• 2 ans 50 € <input type="checkbox"/>
	D'honneur • 1 an 38 € <input type="checkbox"/>
	• 2 ans 70 € <input type="checkbox"/>

Merci de joindre le règlement à l'ordre de L'AMI du 20^e, à adresser à : L'AMI du 20^e, 81, rue Haxo, 75020 Paris <http://lamidu20e.free.fr>

Brève histoire de la Commune et de son impact dans le 20^e

Le Musée de l'Armée des Invalides présente une exposition exceptionnelle autour du thème : France Allemagne(s) 1870 - 1871 la guerre, la commune, les mémoires... A cette occasion nous rappelons les grandes lignes de cette épopée, dans laquelle notre arrondissement a été particulièrement impliqué.

Le 20^e arrondissement où fleurirent de nombreuses petites manufactures se trouve au cœur de son histoire éphémère. Tout commença avec la déclaration de Gabriel Ranvier, le 28 mars 1871, un peintre sur porcelaine devenu maire du 20^e et qui clama devant l'hôtel de Ville de Paris : « Au nom du Peuple de Paris, La Commune est proclamée ». Il se battra jusqu'au dernier jour de la commune et parviendra à rejoindre Londres où il reprendra son ancien métier. Le 18 mars 1871, la résistance de la capitale cessa après quatre mois de résistance face à l'invasion prussienne dans le prolongement de la défaite de Sedan en 1870. Mais les Parisiens se révoltèrent à nouveau.

De même qu'au lendemain des émeutes de 1848, ils crièrent à nouveau « Vive la république ».

La mise en place du gouvernement à Versailles

Mais pendant ce temps, les notables de province, réclamant un retour à la monarchie, décidèrent de contenir ces républicains en établissant un nouveau gouvernement à Versailles, le tout, sous les bons auspices de l'occupant. Car à l'époque, la France dépendait du bon vouloir de Berlin. Thiers et son gouvernement voulurent remettre de l'ordre dans Paris. Pour ce faire, ils commencèrent par vouloir désarmer les milices de la Garde Nationale constituée quelques mois plus tôt dans le but de défendre la cité. Mais les soldats de la Garde Nationale refusèrent, car ils touchaient 1,5 franc par jour, somme bien supérieure aux 100 sous gagnés soit à l'usine, soit dans les petites manufactures, et en restituant leurs fusils, ils se seraient retrouvés sans un sou vaillant. Ensuite Versailles essaya de reprendre les canons financés par le peuple pour se défendre. Les femmes de Paris s'y opposèrent avec vigueur et gagnèrent.

Autre erreur, qui poussa les Parisiens au soulèvement, le gouvernement versaillais, leur retira le moratoire sur les loyers, les dettes et les effets de commerces qui avait été promis à ceux qui s'engageaient.

Le gouvernement exigea un paiement immédiat de la part d'une population qui venait de vivre un siège épouvantable, traversant de fait une grande misère. Les besoins élémentaires se faisaient sentir : on vendait ses effets au Mont-de-Piété. Précisons que pendant le Second Empire, les loyers avaient plus que doublé à la suite des travaux pharaoniques du baron Haussmann.

La Commune met en place des dispositions très sociales

Dès les premiers jours, La Commune prend des dispositions sociales. Sous son drapeau rouge, elle instaure la séparation de l'Eglise et de l'Etat, l'éducation gratuite obligatoire, et crée des écoles professionnelles pour garçons et filles en limitant les salaires des fonctionnaires et des élus.

Sur le plan militaire la Commune ne pouvait l'emporter

Les volontaires de la Commune ne sont pas des soldats, ils savent se défendre, mais n'ont aucune envie d'attaquer les troupes régulières, même si la meilleure défense c'est l'attaque. Les Versaillais, auront le temps de réunir jusqu'à 150 000 hommes, dont une grande partie fournie par l'Allemagne. Face à la disproportion des forces en présence, la commune va s'achever dans un bain de sang ; la fameuse semaine sanglante (21 au 28 mai 1871) marquera la fin des espoirs de liberté et d'égalité.

Et alors ce fut un manque cruel de main d'œuvre

Suite aux massacres, on va se retrouver face à un dilemme, un vide abyssal de main-d'œuvre, entre les morts et les prisonniers

Premier photomontage



déportés en Nouvelle-Calédonie : des milliers de communards disparus aux combats et 4 586 prisonniers déportés vers les bagnes ; Les manufactures manquent de bras... Ce qui fait que la pénurie de main-d'œuvre entraînera la disparition de nombreux métiers artisanaux.

De nombreux artistes ont participé ou ont été témoins de cette épopée comme Jean-Baptiste Corot, Gustave Courbet, Alphonse Dau-det, Gustave Doré ou Emile Zola.

Le premier photomontage réalisé dans le 20^e

Autre fait historique du 20^e arrondissement durant La Commune, ce fut l'apparition du photomontage ! Ernest Appert fut chargé par les Versaillais de présenter les communards comme des sanguinaires. Ce jeune photographe réalise ainsi une photo représentant le massacre des otages la rue Haxo sans y assister. Il aura recours au premier photomontage pour une cause politique. Astuce rendue possible aujourd'hui avec les logiciels de photos. ■

FRANCIS VAN DE WALL

Musée de l'Armée jusqu'au 30 juillet 2017 Tarif et informations sur musee-armee.fr

Plaine-Lagny

Une fête particulièrement réussie

Cette année, la Fête du quartier s'est tenue le samedi 20 mai au Square Christino Garcia 115, rue de Lagny au-delà du boulevard extérieur.

Une bonne façon de mettre en valeur ce jardin qui vient d'être rénové et surtout de se rapprocher au plus près des habitants et des enfants du quartier.

Natasha Castillo-Bujase, en charge de la commission « Fête de Quartier », du Conseil de Quartier, a proposé un programme qui se voulait à la fois pédagogique et instructif autour d'une belle animation musicale.

Dés 14 heures, les enfants et leurs parents ont été accueillis.

Le spectacle s'est déroulé sans accroc et nous avons eu le plaisir de voir le jardin s'animer de gaieté et de rires autour de la magicienne, du sculpteur de ballons, de la maquilleuse, de la fabrication de cerf-volant, de l'art du feu avec la participation de l'institut archéologique ; tout en dansant avec les « Mariachis » et le Onze Voyageurs.

Magda, qui fêtait ce samedi ses 94 ans et nous regardait de sa fenêtre, a même eu droit à son « Happy Birthday » joué par l'orchestre et repris par toute l'assistance. Elle n'en croyait pas ses yeux ! Un livre d'or ouvert a permis de recueillir la satisfaction des participants et leurs idées pour les prochaines fêtes !

Merci à l'équipe de la Mairie du 20^e qui nous a permis l'organi-

sation de cette belle Fête et à tous les Conseillers de quartier, dont le référent est Cyrille Vignes, qui en ont assuré la réalisation.

« Je vous remercie pour toutes ces activités, je trouve que c'est sympa et très amusant pour les enfants et je passe une très belle après midi avec mon fils. Merci » (Livre d'Or) ■

NICOLE CAZES



Brocante traditionnelle à Saint-Blaise



Vendeurs, acheteurs et curieux ont arpenté la rue St-Blaise toute la journée du samedi 10 juin. Comme chaque année notre journal était de la fête.

De gauche à droite : une lectrice fidèle, Nicole Cazes, François Hen, Gérard Blancheteau et Jean-Pierre Vittet de l'équipe de l'Ami du 20^e.

En Bref

Soleil Saint-Blaise

Pour participer au **vide-grenier associatif le dimanche 17 septembre** rue des Orteaux et rue Pauline Kergomard ; les inscriptions et les réservations de places ont lieu dans les locaux du centre social situés sur la dalle Vitruve.

Pour les habitants : du mercredi 6 septembre au vendredi 8 septembre de 15h à 20h

Pour tous : le samedi 9 septembre de 10h à 13h et du lundi 11 septembre au vendredi 15 septembre de 15h à 20h

L'emplacement 18 €. Contact : 07 69 62 07 85 ■



PROGRAMME DES THÉÂTRES

THÉÂTRE DE LA COLLINE

15, rue Malte-Brun, 01 44 62 52 52

• Grande salle

Stadium

de Mohamed El Khatib
Conception de l'auteur et de Frédéric Hocké
Fondamentalement, qu'est-ce qui différencie un public de théâtre d'un public de football ?
Je veux dire hormis la tenue vestimentaire (Gilles Deleuze)
du 27 septembre au 7 octobre

• Petite salle

L'homme hors de lui

Texte, mise en scène et peintures de Valère Novarina
Ce dont on ne peut parler, c'est cela qu'il faut dire (Grock)
du 20 septembre au 15 octobre

THÉÂTRE DE MÉNILMONTANT

15, rue du Retrait
01 46 36 98 60

Yvonne, princesse de Bourgogne

de Witold Gombrowicz
Mise en scène de Nicolas Madec
Par la Compagnie l'Enjeu
Première pièce de l'auteur, entre comédie et parodie shakespearienne.
les 8 et 9 septembre à 20h
et le 10 septembre à 15h

THÉÂTRE AUX MAINS NUES

45, rue du Clos – 01 43 72 60 28
le samedi 1^{er} juillet à partir de 18h 30
Atelier de manipulation de marionnettes de 17h à 18h 30 au centre Paris Anim'Wangari Maathai, 13-15, rue Mouraud et à la suite, pour la fête du quartier, défilé de marionnettes géantes.

BIBLIOTHEQUES

BIBLIOTHEQUE OSCAR WILDE

12, rue du Télégraphe
01 43 66 84 29
le samedi 30 septembre à 15 h :
le Musée Carnavalet propose une visite de «Paris dans ses quartiers» - Ménilmontant - avec une conférencière. S'inscrire auprès des bibliothécaires sur place, par tél, ou par mail : bibliotheque.oscar-wilde@paris.fr

MÉDIATHEQUE MARGUERITE DURAS

115, rue de Bagnole
01 55 25 49 10
le samedi 1^{er} juillet à 14h : récolte de miel du XX^e arrondissement avec l'association «Les abeilles de la commune».
Ouvert à tous, une occasion de découvrir le goût du miel du quartier !

LES BIBLIOTHEQUES HORS LES MURS

Comme chaque été les bibliothèques de la Ville de Paris proposent aux enfants et aux jeunes, des temps de lecture dans les parcs et jardins de leur voisinage.

• Le Square de Ménilmontant et des Saints-Simoniens
147, rue de Ménilmontant, en juillet,
le vendredi de 16h30 à 18h
(bibliothèque Oscar Wilde 01 43 66 84 29)

• Le Parc de Belleville
47, rue des Couronnes, du 12 juillet au 30 août, le mercredi de 10h à 12h sur les grandes pelouses en bas du Jardin (bibliothèque Naguib Mahfouz - ex Couronnes - 01 40 33 26 01)

• Le Square de la Salamandre
16, Square de la Salamandre (près de la rue St-Blaise) en juillet et en août le jeudi de 17h à 18h30 (médiathèque Marguerite Duras 115, rue de Bagnole - 01 55 25 49 10)

• Le Square des Amandiers
47, rue des Cendriers, en juillet et en août, le mardi de 16h à 18h
(bibliothèque Sorbier - 01 46 36 17 79)

• Le Square Casque d'or
14, rue Michel de Bouges, en juillet, le jeudi de 10h à 12h
(bibliothèque Louise-Michel 01 58 39 32 10)

LIBRAIRIES

LE GENRE URBAIN

60, rue de Belleville – 01 44 62 27 49
le vendredi 14 septembre à 20h
Rencontre-dédicace avec Michaël Mention autour de son livre «Sale temps pour le pays»
Le jeudi 27 septembre à 20h
Projection du film «Babelville (1993) en présence du réalisateur Philippe Baron et l'ancien responsable de la Bellevilleuse, Nicolas Rialan.

LE MERLE MOQUEUR

51, rue de Bagnole – 01 40 09 08 80
le samedi 9 septembre à 10h
Atelier Yoga en compagnie de Géraldine Lethenet, auteur de «mon petit cahier Yoga».
Gratuit sur inscription par mail
lemerlebagnole@gmail.com ou téléphone.

MUSIQUE

LA BELLEVELOISE

19-21, rue Boyer – 01 46 36 07 07
le jeudi 27 juillet à 19h
Concert World/Reggae
Blue Dahlia chansons en français

STUDIO DE L'ERMITAGE

8, rue de l'Ermitage – 01 44 62 02 86
le vendredi 21 juillet à 21h30
ouverture des portes à 20h30

Concert avec le groupe Cotonete
«la coqueluche du funk en France»

LA MAISON DES MÉTALLOS

94, rue Jean-Pierre Timbaud
01 47 00 25 20
le mercredi 26 juillet de 19h à 21h
Concert festif avec Global Gnawa
Mélange des genres entre la France, le Maroc, l'Algérie et le Burkina Faso.
Gratuit

PARC DE BELLEVILLE

47, rue des Couronnes
le samedi 8 juillet de 15h à 18h
Bal brésilien
le dimanche 9 juillet de 12h à 21h
Performance musicale et activités ludiques pour petits et grands.
Gratuit

SQUARE DES AMANDIERS

47, rue des Cendriers
le samedi 15 juillet de 17h à 18h
Concert Electro pop avec Deerow.
Gratuit

SQUARE EDOUARD VAILLANT

50, avenue Gambetta
le samedi 15 juillet de 16h 30 à 18h
La Feria de Séville – spectacle de danse Flamenco –
Gratuit

le vendredi 8 septembre de 16h à 18h
Alexander's Jazz Band
Concert de jazz de Dixieland et de la Nouvelle Orleans
Gratuit

PARC FLORAL

Route de la Pyramide
Métro : Château de Vincennes
01 49 57 25 50
Paris Jazz Festival du 1^{er} au 30 juillet
Tous les jazz du monde pour tout le monde !
Chaque samedi et chaque dimanche, un voyage en musique !
Programmation : parisjazzfestival.paris.fr

CINEMA

PARC DE LA VILLETTE

211, avenue Jean Jaurès
27^e édition de Cinéma en plein air
du 20 juillet au 20 août,
du mercredi au dimanche
Un menu aux petits oignons : toutes les cuisines et les saveurs sur la toile
Un aperçu :
le 21 juillet, «Le Festin de Babette» ;
le 3 août «Les délices de Tokyo» ;
le 19 août «Ratouille» ;
le 20 août «Peau d'Ane»...

Accès libre, en fonction des places disponibles, début des projections : 21h30 à la tombée de la nuit, avec la possibilité de louer un transat et une couverture (7 €).
Il est fortement conseillé de venir tôt vers 19h30 pour pique-niquer sur l'herbe.

PARC DE LA BUTTE DU CHAPEAU ROUGE

5, avenue Debidour
Festival Silhouette
du 25 août au 2 septembre
Chaque soir de 19h avec des concerts de groupes issus de la nouvelle scène francilienne et à 21h des projections – 100 films venus de 24 pays –

PARIS PLAGES VERSANT NORD EST

Bassin de la Villette
45, quai de Seine
16^e édition : Rendez-vous du 8 juillet au 3 septembre. Aménagement du Bassin de la Villette en station estivale. Transats, pétanque, jeux d'eau, animations et spectacles. Nouveauté : un espace baignade situé quai de Loire, avec trois bassins ouverts gratuitement du 15 juillet au 15 août, tous les jours de 11h à 21h.

EXPOSITIONS

Ateliers d'Artistes de Belleville
1, rue Francis Picabia – 01 73 74 27 67
Expo-vente au profit de l'association des AAB de petits formats, d'originaux réalisés par les artistes adhérents.
En juillet, du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h
Exposition «Les belles feuilles (des lilas)» - estampes et livres d'art - 12 artistes de l'Atelier aux Lilas pour l'Estampe et la Typographie du jeudi 14 au dimanche 24 septembre inclus.

EN BREF

Archipéla (Centre Socioculturel)

17, rue des Envierges
01 47 97 02 96
Portes ouvertes le samedi 23 septembre de 14h à 19h
Visite du lieu et des jardins d'Archipelia.
Recherche de bénévoles pour assurer le soutien scolaire dès la rentrée.
Exposition des Artistes de Ménilmontant (peinture et sculpture)
du 29 septembre au 2 octobre

Les Plateaux Sauvages

5, rue des Platrières – 01 40 31 26 35
Ateliers de la rentrée d'expression théâtrale, de danse, de chants, pratique du yoga, entre autres sont proposés à tarification sociale, liée au calcul du quotient familial.
Inscriptions sur place jusqu'au 13 juillet et à partir du 4 septembre.

Y.S.

Des vacances animées cet été dans le 20^e

La Mairie du 20^e et la Direction de la Jeunesse et des Sports de la Ville de Paris ont concocté, pour les personnes ne pouvant pas partir en vacances en juillet et août, deux séries d'activités qui permettront à chacun de s'essayer à des activités sportives ou culturelles méconnues.

Louis Lumière Plage

Comme les années précédentes, toutes les activités proposées seront encadrées par des éducateurs diplômés de la Direction de la Jeunesse et des Sports de la Ville de Paris et ceux des clubs du 20^e ou extérieurs impliqués dans la manifestation. C'est un événement sportif et culturel.

Lieu : Centre sportif et Bassin Ecole Louis Lumière. 30 rue Louis Lumière.

Jours et heures d'ouverture : du 5 au 30 Juillet de 10h à 20h tous les jours, samedi, dimanche et jours fériés de 10h à 18h.

Types d'activités

– sportives : Bmx, Skate bord, Structures gonflables (jeux pour jeunes enfants), Athlétisme, Handball, Tennis de Table, Fitness, Taekwondo, Tennis et Natation (aquagym, initiation aquabike, Cours de natation)
– culturelles : Bibliothèque hors les murs, Animations jeunesse (Ateliers Web, Radio et Graphes)
Accès libre et gratuit pour tout le monde

Paris Sport Vacances

Ce sont des animations uniquement sportives destinées aux enfants de 7 à 17 ans. Elles se présentent sous forme de stages d'une semaine payants et de stages de demi-journée gratuits.

Les activités proposées : Badminton, Basket Ball, Beach Volley, Handball Multisports, Activités multisports, et Tennis de Table

Les dates : du 10 Juillet au 1^{er} Septembre de 9h à 17h.

Les lieux : ces animations se dérouleront sur quatre sites :

– Gymnase Paul-Meurice, 1 rue Paul-Meurice
– Gymnase Maryse-Hilsz, 34 rue Maryse-Hilsz
– Gymnase Le Vau, 36 rue Le Vau
– Centre Sportif Louis-Lumière 30 rue Louis-Lumière
Programme complet consultable sur le site de la Mairie de Paris (voir ci-dessous)

Tarifs : les stages payants sont fonction du quotient familial. Ceux qui sont gratuits se déroulent du lundi au vendredi sans le déjeuner. Les stages payants durent une semaine avec déjeuner inclus.

Inscriptions obligatoires : toutes les inscriptions doivent se faire, en remplissant un formulaire via la plateforme E. COTIZ. Contact : e-cotiz.com – Tél : 01 84 20 20 16
Autre contact : Site Mairie Paris : www.paris.fr

JEAN-MICHEL ORLOVSKI



La Colline de septembre 2017 à décembre 2018

« Des saisons » de toutes les couleurs

Le lundi 22 mai, Wajdi Mouawad, le directeur du théâtre national de la rue Malte-Brun, a dévoilé non pas les pièces de la saison à venir, mais celles d'un ensemble de saisons, de septembre 2017 à décembre 2018, avec un retour progressif à l'année civile. Découvrir les spectacles au fil des équinoxes et des solstices, le printemps voué à la jeunesse, l'été aux disparus, l'automne aux auteurs, et l'hiver à l'enfance. Sur la scène durant plus de deux heures, Wajdi Mouawad s'est présenté et a fait applaudir les 84 permanents du théâtre qui composent la partie invisible de l'iceberg, celle qui est en profondeur, le cœur même de la vie de ce lieu situé entre le cimetière du Père-Lachaise et la place Gambetta, entre la mort et la vie... Wajdi Mouawad nous a avoué être intéressé par les statues qui bougent et les artistes ; sur ce second point, la Colline est un vivier d'artistes. *Petit aperçu de ce qui se vivra à la Colline*, comme un festival de tous les mots, dits par des comédiens, à partir d'une vingtaine de textes écrits par seize auteurs d'aujourd'hui.



2017

- Un spécialiste de la chair des mots, Valere Novarina, pour «L'homme hors de lui», avec Dominique Pinon pour messenger qui sera l'homme de la révélation dans un monologue «infectif».
- Un spectacle en québécois d'Annick Lefebvre «Les barbelés» : les derniers mots de la dernière heure de la vie d'une femme.
- Un retour à l'épopée avec «Le chant de l'oiseau amphibie» de Wajdi Mouawad. L'histoire d'une rencontre avec «l'idée absolue de l'autre» en quatre langues.

• Un spectacle pour enfants en mots et en musique, «Gus» de Sébastien Barrier et Nicolas Lafourest, l'histoire d'un chat très attachant.

2018

- Prix Nobel de littérature en 2004, Elfriede Jelinek, auteure autrichienne, qui poursuit son exploration des mythes féminins avec - Schatten (Euridike sagt) - Ombre (Eurydice parle).
 - Un témoin de son temps, Alexandra Badea, auteure de deux pièces : «A la trace», autour de la maternité «on devrait apprendre comment aimer nos enfants sans chercher à les connaître», avec Judith Henry et Nathalie Richard sur scène ; et un peu plus tard «Points de non retour», ou comment assumer l'histoire d'un pays avec ses moments de grandeur et ses zones d'ombre.
 - Un «Dîner en ville» organisé par Christine Angot, avant une élection présidentielle à la française. L'action sert de cadre à la situation des convives..
 - D'autres créations : «Victoires» de Wajdi Mouawad, portrait d'une jeune femme qui croyait aux mots qui disent les maux, et «Mort prématurée d'un chanteur populaire dans la force de l'âge» avec Arthur H dans le rôle titre ; «La Maison» de Julien Gaillard, qui renvoie au temps des souvenirs de l'enfance... avec Frédéric Leidgens ; «Quills» de Doug Wright, «les derniers jours du Marquis de Sade», interprété par Robert Lepage.
- Wajdi Mouawad veut repenser le lieu comme un espace de convivialité et de rassemblement avec des rendez-vous, des échanges, un colloque jeunesse, un concert rock, sans oublier un anniversaire - les 30 ans de la Colline - et entreprendre des travaux dans la grande salle à l'été 2018, et au dehors, des projets de végétalisation, pavage et semi-piétonisation de la rue.

Sur un plan pratique, le système de l'abonnement est remplacé par celui de l'adhésion plus souple et plus libre, avec une carte solo d'un montant de 6 à 25€ et des billets de 8 à 13€ par spectacle.

La Colline, 15, rue Malte Brun 01 44 62 52 52 ■

YVES SARTIAUX

Au cinéma Etoile – Les Lilas

Des toiles pour le Jeune public

Drôle de frimousse de Stanley Donen (9/10 ans)

le 1^{er} juillet à 11h

A deux c'est mieux - programme de courts métrages (3 ans et plus)

le 5 juillet à 14h30, le 9 juillet à 11h,

le 12 juillet à 14h30, le 16 juillet à 11h

L'été de Kulujiro (9/10 ans) le 14 juillet à 10h30

Sing Street de John Carney (10 ans et plus)

le 19 juillet à 14h30, les 15 et 16 août à 14h30

le 20 août à 11h, le 23 août à 14h30, le 27 août à 11h

La ronde des couleurs - programme de courts métrages (3 ans et plus)

le 23 juillet à 11h, le 25 juillet à 14h30, le 30 juillet à 11h

Le voyage en ballon d'Anna Bengtsson (4 ans et plus)

le 2 août à 14h30, le 6 août à 11h, le 9 août à 14h30

Les vacances de Monsieur Hulot de Jacques Tati

(6 ans et plus)

le 13 août à 11h, le 15 août à 10h30

Tous en scène de Garth Jennings (6 ans et plus)

le 30 août à 14h30, le 3 septembre à 11h

Place du maquis du Vercors

PLOMBERIE
COUVERTURE
CHAUFFAGE
Ets MERCIER
Tél. 01 47 97 90 74
21 bis, rue de la Cour-des-Noues

Pour votre publicité
dans l'Ami du 20^e
Contactez M. Langrenay
06 07 82 29 84

AMBULANCES ADAM 75
URGENCES, CONSULTATIONS, DIALYSES...
147 BIS RUE DU CHEMIN VERT
75011 PARIS
01.44.64.09.29

AMRENOV
ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT
Maçonnerie - Plâtrerie - Peinture
Revêtement de Sols et Murs
28 rue Pierre Brossollette - 95340 PERSAN
Tél. : 01 30 34 62 12 - Port. : 06 71 60 20 62
57 bis rue de la Chine 75020 Paris
amrenov@orange.fr

POINT FORT FICHET **JM SERRURES**
POINT FORT FICHERT
REPRODUCTION DE CLEFS - PORTES BLINDÉES
COFFRES - FORTS - SERRURES - FENÊTRES - ALARMES
VITRERIE - VOLETS ROULANTS - Rideaux MÉTALLIQUES
25 avenue Gambetta 75020 Paris • 01 43 49 72 01 - 06 95 187 487

Goldie
PRÊT A PORTER FÉMININ
Du 38 au 52
Tél. 01 43 48 49 29
115, RUE DE MONTREUIL - 75011 PARIS

Franck RABOSSEAU
Administrateur de biens
Syndic - Gestion
Location - Vente
Tél : 01 43 15 71 10
Mob : 06 03 70 60 23
email : contact@tragestim.com
www.tragestim.com
10 rue de la Chine 75020 PARIS

Bijoux Fantaisies
268 rue des Pyrénées
75020 PARIS
Prix à partir de 2 €

CHÉRET AAL
ATELIERS D'ART
LITURGIQUE
9, rue Madame - Paris 6^e
Tél. 01 42 22 37 27
www.cheret-aal.fr
E-mail cheret.aal@wanadoo.fr
(Quartier Saint-Sulpice)

Fromagerie Beaufils
Fromager - affineur
www.fromagerie-beaufils.com
118, rue de Belleville
75020 Paris
01 46 36 61 71

NOTRE TABLE RESTAURANT
104 Bd DE CHARONNE
75020 PARIS
TEL : 90 72 88 79 77
PARISNOTRETABLE@GMAIL.COM

LÛNY PRESSING
• NETTOYAGE
• BLANCHISSERIE
• REPASSAGE
• RETOUCHE
Chemisier - Pantalon - Pull - Veste : 4,90€
Chemise - Polo - T-shirt : 2,90€
Ourlet Pantalon : 7€
32 rue de Lagny 75020 Paris
Tél : 01 43 72 15 50
www.lunypressingparis.fr

ZERO DECHET
RÉSERVOIR
BIO
Epicierie bio 100% vrac
109 rue de Belleville
01 40 23 93 97

COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE
Aménagement cuisine Entretien d'immeubles
salle de bains **Ets Riboux et Felden** Dépannage rapide
1, rue Pixérécourt, 75020 Paris
Tél. 01 46 36 68 23

PORTAGE DE REPAS À DOMICILE
www.les-menus-services.com
Les Menus Services
LA CONFIANCE À VOTRE TABLE
Vos repas 7j/7
ou seulement
les jours que
vous choisissez
Conseils d'une
diététicienne
pour un suivi
personnalisé
Nouvel AVANTAGE*
Services à la personne :
crédit d'impôt ou
réduction fiscale
pour tous sans
distinction de revenus
(* Article 82 de la Loi
Finances n° 2016-1917
du 29/12/2016)
**AGENCE
DES FOUGÈRES**
10, rue des Fougères - 75020 Paris
01 78 09 52 20
OFFRE DÉCOUVERTE
UN DÉJEUNER
OFFERT
Offre promotionnelle non cumulable, valable une
seule fois jusqu'au 31/12/2017 pour une personne
de + de 65 ans par foyer et dans la limite de nos
disponibilités.

L'Ami du 20^e

En vente chez tous les marchands de journaux
Prochain numéro de L'AMI à partir du vendredi 29 septembre 2017